

This document contains English and French versions.

English: page 2
French: page 30
Arabic: page 58
Portuguese: page 75

**AFRICAN CHARTER
ON VALUES AND
PRINCIPLES
OF PUBLIC
SERVICE AND
ADMINISTRATION**



AFRICAN CHARTER ON VALUES AND PRINCIPLES OF PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION

Adopted by
by the 16th Ordinary Session
of the of Heads of State and
Government of the AU

Addis Ababa, Ethiopia - 31st January 2011
Entered into force on 23rd July 2016

Table of Contents

PREAMBLE **07**

CHAPTER I 08

DEFINITIONS, OBJECTIVES AND PRINCIPLES

ARTICLE 1: DEFINITIONS 08

ARTICLE 2: OBJECTIVES 09

ARTICLE 3: PRINCIPLES 10

CHAPTER II 07

DUTIES OF THE PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION

ARTICLE 4: RESPECT FOR HUMAN RIGHTS AND LEGALITY 11

ARTICLE 5: ACCESS TO PUBLIC SERVICE 11

ARTICLE 6: ACCESS TO INFORMATION 11

ARTICLE 7: EFFICIENT AND QUALITY SERVICE 12

**ARTICLE 8: MODERNIZATION OF THE PUBLIC SERVICE AND
ADMINISTRATION 08**

CHAPTER III 13

CODE OF CONDUCT FOR PUBLIC SERVICE AGENTS

ARTICLE 9: PROFESSIONALISM 13

ARTICLE 10: ETHICAL BEHAVIOUR 13

ARTICLE 11: INCOMPATIBILITIES AND CONFLICT OF INTEREST 14

ARTICLE 12: PREVENTING AND COMBATING CORRUPTION 14

ARTICLE 13: DECLARATION OF ASSETS 15

CHAPTER IV 11

RIGHTS OF PUBLIC SERVICE AGENTS

ARTICLE 14: EQUALITY OF PUBLIC SERVICE AGENTS 15

ARTICLE 15: FREEDOM OF EXPRESSION AND ASSOCIATION 15

ARTICLE 16: WORKING CONDITIONS 16

ARTICLE 17: REMUNERATION 16

ARTICLE 18: SOCIAL RIGHTS 16

CHAPTER V 17

MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES

ARTICLE 19: RECRUITMENT 17

**ARTICLE 20: PERFORMANCE MANAGEMENT OF PUBLIC SERVICE AGENTS
17**

ARTICLE 21: CAPACITY DEVELOPMENT 18

ARTICLE 22: MOBILITY 18

CHAPTER VI 19

MECHANISMS FOR APPLICATION

ARTICLE 23: MECHANISMS FOR APPLICATION 19

ARTICLE 24: REPORTING AND FOLLOW-UP MECHANISMS 20

ARTICLE 25: RECOGNITION AND AWARD SYSTEM 21

CHAPTER VII 21

FINAL CLAUSES

ARTICLE 26: CAUTIONARY CLAUSES 21

ARTICLE 27: INTERPRETATION 21

ARTICLE 28: SETTLEMENT OF DISPUTES 22

ARTICLE 29: SIGNATURE, RATIFICATION AND ACCESSION 22

ARTICLE 30: ENTRY INTO FORCE 22

ARTICLE 31: AMENDMENT AND REVISION 23

ARTICLE 32: DEPOSITORY 23

ARTICLE 33: REGISTRATION OF THE CHARTER 23

ARTICLE 34: RESERVATIONS 24

LIST OF COUNTRIES WHICH HAVE SIGNED, RATIFIED/ACCEDED TO THE AFRICAN CHARTER ON VALUES AND PRINCIPLES OF PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION **24**

PREAMBLE ■

The Member States of the African Union (AU);

REITERATING their political commitment to strengthen professionalism and ethics in public service in Africa;

DETERMINED to promote the values and principles of democracy, good governance, human rights and the right to development;

COGNISANT of the mandate of the Public Service and Administration to protect the fundamental values of public service and promote an administrative culture based on respect for the rights of the user;

COMMITTED to promoting the values and principles governing the organisation of Public Service and Administration;

CONSCIOUS of the need to maintain legitimacy of the public service and adapt African public services to evolving needs on the continent;

REAFFIRMING their collective desire to strive tirelessly for the modernisation, improvement and entrenchment of new values of governance in public service;

GUIDED by their common desire to strengthen and consolidate public service with a view to promoting integration and sustainable development on the continent;

COMMITTED to promoting a Public Service and Administration that uses the optimum conditions of equity and efficiency;

DESIROUS of ensuring effective application of the Charter, taking into account conditions unique to member states;

RECALLING Executive Council decision number Ex.CL/Dec.243 (VIII).

HAVE AGREED as follows:

CHAPTER I

DEFINITIONS, OBJECTIVES AND PRINCIPLES

Article 1

DEFINITIONS ■

In this Charter and unless otherwise stated, the following expressions shall have the following meaning:

Administration: Any institution or organisation at the continental regional, national and sub-national levels that applies the public policies or undertakes public service duties;

Assembly: The Assembly of Heads of State and Government of the African Union;

AU: The African Union;

Charter: The African Charter on Values and Principles of Public Service and administration;

Commission: The Commission of the African Union;

Conference of States Parties: The Conference of Member States that have ratified this Charter;

Constitutive Act: The Constitutive Act of the African Union;

Executive Council: The Council of Ministers of the African Union;

Member States: The Member States of the African Union;

Public Service: Any service or public-interest activity that is under the authority of the administration;

Public Service Agent: Any worker or employee of the state or of its institutions, including those who were selected, appointed or elected to carry out activities in the name or on behalf of the State, at all levels of its structures;

Public Service Ethics: Accountability standards by which the work, behaviour and actions of Public Service Agents are scrutinized;

Regional Economic Communities: The African Union's regional integration blocs;

State Party: Any Member State of the African Union that has ratified or acceded to this charter and deposited the instruments of ratification or accession with the Chairperson of the Commission of the African Union;

User: Any juristic or natural person who calls on the public service for a service.

Article 2

OBJECTIVES ■

The objectives of this Charter are to:

1. Promote the principles and values contained herein.
2. Ensure quality and innovative service delivery that meets the requirements of all users.
3. Encourage the efforts of Member States in modernising administration and strengthening capacity for the improvement of public service.
4. Encourage citizens and users of Public services to actively and effectively participate in public administration processes.
5. Promote the moral values inherent in the activities of Public Service Agents with a view to ensuring transparent service delivery.
6. Improve the working conditions of Public Service Agents and ensure the protection of their rights.
7. Encourage the harmonisation of policies and procedures related to Public Service and Administration among Member States with the aim of promoting regional and continental integration.
8. Promote equality between men and women as well as equality within Public Service and Administration structures.
9. Strengthen cooperation among Member States, Regional Economic Communities and the International Community for the improvement

of public service and administration.

10. Encourage the exchange of experiences and best practices in order to create a data base of information within the Member States.

Article 3

PRINCIPLES ■

The Member States agree to implement the Charter in accordance with the following principles:

1. Equality of all users of Public Service and Administration.
2. The prohibition of all forms of discrimination on any basis, including place of origin, race, gender, disability, religion, ethnicity, political opinion, membership in a trade union or any other lawful organization.
3. Impartiality, fairness and due process in the delivery of public services.
4. Continuity of public services under all circumstances.
5. Adaptability of public services to the needs of users.
6. Professionalism and Ethics in Public Service and Administration.
7. Promotion and protection of rights of users and Public Service Agents.
8. Institutionalizing a culture of accountability and integrity and transparency in Public Service and Administration.
9. Effective, efficient and responsible use of resources.

CHAPTER II

DUTIES OF THE PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION

Article 4

RESPECT FOR HUMAN RIGHTS AND LEGALITY ■

1. The Public Service and Administration and its agents shall respect the human rights, dignity and integrity of all users.
2. Public services must be delivered in accordance with national laws, regulations and policies in force.
3. Decisions of the Public Service and Administration shall conform to existing national laws and regulatory frameworks.

Article 5

ACCESS TO PUBLIC SERVICE ■

1. State Parties shall entrench into their national laws and regulations the principles of equal access and non-discrimination.
2. Public Service and Administration shall be organized to ensure and facilitate easy access to adequate services.
3. Public Service and Administration shall be organised in a manner which ensures that services are delivered closer to users.
4. Public Service and Administration shall be participatory in order to ensure the effective involvement of all stakeholders including Civil Society in the planning and delivery of services.

Article 6

ACCESS TO INFORMATION ■

1. Public Service and Administration shall make available to users information on procedures and formalities pertaining to public service delivery.
2. Public Service and Administration shall inform users of all decisions made concerning them, the reasons behind those decisions, as well

as the mechanisms available for appeal.

3. Public Service and Administration shall establish effective communication systems and processes to inform the public about service delivery, to enhance access to information by users, as well as to receive their feedback and inputs.
4. Public Service and Administration shall ensure that administrative procedures and documents are presented in a user-friendly and simplified manner.

Article 7

EFFICIENT AND QUALITY SERVICE ■

1. Public services shall be delivered in the most effective, efficient and economical manner, consistent with the highest possible standards.
2. Public Service and Administration shall establish appropriate mechanisms to periodically monitor and evaluate the effectiveness of public service delivery.
3. Public Service and Administration shall set and respect time-frames for public service delivery.
4. Public Service and Administration shall ensure that its services are adapted to the evolving needs of users.
5. Public Service and Administration shall take the necessary steps to create and maintain trust among public service agents and users.

Article 8

MODERNIZATION OF THE PUBLIC SERVICE AND ADMINISTRATION ■

1. Public Service and Administration shall facilitate the introduction of modern and innovative procedures and systems for the delivery of its services.
2. Public Service and Administration shall ensure that modern technologies are used to support and improve the delivery of services.

3. Public Service and Administration shall simplify its procedures and ease formalities related to access and delivery of services.

CHAPTER III

CODE OF CONDUCT FOR PUBLIC SERVICE AGENTS

Article 9

PROFESSIONALISM ■

1. Public Service Agents shall demonstrate professionalism, transparency and impartiality in the performance of their duties.
2. Public Service Agents shall demonstrate excellence and innovation in their performance of duties.
3. Public Service Agents shall be required to perform their professional duties and show courtesy, integrity and neutrality in dealing with users.
4. Public Service Agents shall act responsibly and in accordance with the national laws and regulations.

Article 10

ETHICAL BEHAVIOUR ■

1. Public Service Agents shall demonstrate integrity and respect all rules, values and established codes of conduct in the performance of their duties.
2. Public Service Agents shall not solicit, accept, or receive directly or indirectly any payment, gift, donation, or reward in kind or cash, for services rendered.
3. Public Service Agents shall on no account use their positions for political or personal gains. In all circumstances, they shall act with impartiality and loyalty.

Article 11

INCOMPATIBILITIES AND CONFLICT OF INTEREST ■

1. Public Service Agents shall not participate in making decisions or intervene in situations in which they have vested interests in order not to compromise their impartiality or cast doubt over the image of the administration.
2. States Parties shall clearly stipulate norms of incompatibility and conflicts of interest in national laws.
3. Public Service Agents shall not occupy any position, engage in transactions or hold financial, commercial or material interest incompatible with their duties or responsibilities.
4. Public Service Agents shall respect the confidentiality of documents and information in their possession or at their disposal in the exercise of their duties.
5. Public Service Agents shall refrain from unduly profiting from offices they previously occupied.

Article 12

PREVENTING AND COMBATING CORRUPTION ■

1. States Parties shall enact laws and adopt strategies to fight corruption through the establishment of independent anti-corruption institutions.
2. Public Service and Administration shall constantly sensitise public service agents and users on legal instruments, strategies and mechanisms used to fight corruption.
3. State Parties shall institute national accountability and integrity systems to promote value-based societal behaviour and attitude as a means of preventing corruption.
4. State Parties shall promote and recognize exemplary leadership in creating value-based and corruption-free societies.

ARTICLE 13

DECLARATION OF ASSETS ■

Public Service Agents shall declare their assets and income at the beginning, during and at the end of their service as prescribed in national laws and regulations.

CHAPTER IV

RIGHTS OF PUBLIC SERVICE AGENTS

Article 14

EQUALITY OF PUBLIC SERVICE AGENTS ■

1. The Public Service and Administration shall promote equality among its agents.
2. Public Service and Administration shall not encourage or perpetuate discrimination based on origin, race, gender, disability, religion, ethnicity, political opinion or any other consideration.

Article 15

FREEDOM OF EXPRESSION AND ASSOCIATION ■

1. Public Service Agents shall have freedom of expression giving due consideration to their status as public servants.
2. Public Service Agents shall have the right to create or belong to associations, trade unions or any other group to promote and protect their rights in accordance with national laws.
3. Without prejudice to national laws, membership or non-membership in a political party shall, in no way affect the career of a public servant.
4. Public Service Agents shall have the right to engage in collective bargaining, or take industrial action having due regard to national laws and regulations.

5. Representatives of trade unions shall be protected against discriminatory practices and any form of punishment on account of their trade union activities.
6. Public Service and Administration shall promote an enabling environment which enhances dialogue and consultation.
7. Procedures and mechanisms to resolve disputes shall be clearly stipulated in national laws and regulations.

Article 16

WORKING CONDITIONS ■

1. Public Service and Administration shall provide a working environment that guarantees the safety of its agents.
2. Public Service and Administration shall protect its agents against all forms of threats, insults, harassment or aggression.
3. Public Service and Administration shall protect its agents against all forms of sexual harassment in the performance of their duties.

Article 17

REMUNERATION ■

Public Service Agents shall have the right, within a coherent and harmonized pay system, to a just and equitable remuneration which corresponds to their qualifications, responsibilities, performance and tenure.

Article 18

SOCIAL RIGHTS ■

Public Service Agents shall have the right to leave, social security and retirement benefits.

CHAPTER V

MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES

Article 19

RECRUITMENT ■

1. Public Service and Administration shall endeavour to establish a human resource policy framework and plan for effective and efficient operation.
2. The recruitment of Public Service Agents shall be based on the principle of merit, equality and non-discrimination.
3. Without prejudice to any provision of this Charter, State Parties shall adopt legislative, executive and administrative measures that guarantee the right to employment of women, ethnic minorities, and people with disabilities, marginalised and vulnerable social groups.
4. State Parties shall adopt procedures for selection and recruitment into the Public Service and Administration that shall be based on principles of competition, merit, equity and transparency.

Article 20

PERFORMANCE MANAGEMENT OF PUBLIC SERVICE AGENTS ■

1. State Parties shall institute a performance culture within the Public Service and Administration.
2. Public Service Agents shall undergo a process of performance management based on clear and measurable criteria.
3. State Parties shall carry out continuous monitoring and evaluation to assess the performance of Public Service Agents in order to determine their promotional requirements, development needs, levels of efficiency and productivity.

Article 21

CAPACITY DEVELOPMENT ■

1. State Parties shall undertake a systematic, comprehensive and evidence based capacity development programmes to strengthen the effectiveness and efficiency of Public Service and Administration.
2. State Parties shall collaborate with Management Development and Research Institutions as well as leveraging knowledge networks to strengthen capacities of public service agents.
3. State Parties shall provide working tools and create conducive working environment for the application of new knowledge within the limits of available resources.
4. State Parties shall put in place mechanisms and processes for the exchange of expertise, knowledge, information, technology and best practices in capacity enhancement of Public Service and Administration.

Article 22

MOBILITY ■

1. Public Service and Administration shall adopt the principle of 'mobility' in the management of the career of its agents.
2. Mobility shall take into account the service requirements and needs of Public Service Agents.

CHAPTER VI

MECHANISMS FOR APPLICATION

Article 23

MECHANISMS FOR APPLICATION ■

To give effect to the commitments contained in this Charter, the following actions shall be undertaken:

1. Individual State Party Level

State Parties commit themselves to implement the objectives, apply the principles and respect the commitments enshrined in this Charter as follows:

- a) Adopt executive, legislative, and administrative instruments to align their national laws and regulations to this Charter;
- b) Take all necessary measures to ensure broader dissemination of the Charter;
- c) Demonstrate political will as a necessary condition for the achievement of objectives outlined in the Charter;
- d) Integrate commitments, values and principles of the Charter in national policies and strategies;
- e) Take the necessary steps to develop cooperation and share experiences in the area of public service and administration consistent with the objectives, values and principles of the Charter.

1. Commission Level

i. At Continental Level

With a view to ensuring and facilitating the implementation of this Charter, the Commission shall:

- a) Ensure that a Conference of State Parties is established.
- b) Develop guidelines on the implementation of the Charter in partnership with the Conference of State Parties.
- c) Establish, in consultation with the Conference of Parties, a Secretariat to coordinate and undertake the implementation of duties, obligations and responsibilities enshrined in this Charter.

- d) Facilitate the creation of conditions for good governance and the delivery of quality public services on the continent through the harmonisation of policies and laws of State Parties.
 - e) Assist State Parties to implement the Charter and coordinate the evaluation of its implementation.
 - f) Mobilise necessary resources to support State Parties to strengthen their capacity for the implementation of this Charter.
 - g) Establish the required mechanisms and create capacities for the implementation of this Charter.
 - h) Undertake periodic review of the Charter and make recommendations to the Policy Organs of the African Union.
- ii. Regional Level**

In accordance with their constitutive instruments, the Regional Economic Communities shall:

- a) Encourage their Member States to ratify or accede to this Charter and implement it;
- b) Integrate and take into account the objectives, principles and values of this Charter in the drafting and adoption of their legal instruments.

Article 24

REPORTING AND FOLLOW-UP MECHANISMS ■

1. State Parties shall submit every two years, from the date the Charter comes into force, a report to the Commission on the legislative or other relevant measures taken with a view to giving effect to the principles and commitments of the Charter.
2. A copy of the report shall be submitted to the relevant organs of the African Union for appropriate action within their respective mandates.
3. The Commission shall prepare and submit to the Assembly, through the Executive Council and the Conference of States Parties a synthesized report on the implementation of the Charter.

4. The Assembly shall take appropriate measures aimed at addressing issues raised in the report.

Article 25

RECOGNITION AND AWARD SYSTEM ■

1. State Parties shall institutionalize a transparent and impartial system for recognizing outstanding performance, creativity and innovation in Public Service and Administration.
2. The Conference of State Parties shall promote mechanisms to support activities for the improvement of Public Service and Administration.
3. The Commission shall promote innovative experiences and institute a system of awards for Innovation in Public Service and Administration.

CHAPTER VII FINAL CLAUSES

Article 26

CAUTIONARY CLAUSES ■

1. No clause contained herein shall affect more favourable legislation on public service and Administration or better laws on rights and obligations contained in national legislation of State Parties or in other national, regional or international instruments.
2. In the event of a contradiction between two or more provisions of this Charter, the interpretation that shall prevail is that which favours the rights and legitimate interests of public service users.

Article 27

INTERPRETATION ■

The African Court of Justice and Human Rights shall be seized with matters of interpretation arising from the application or implementation of this Charter. Pending the establishment of the Court, such matters shall be submitted to the Assembly.

Article 28

SETTLEMENT OF DISPUTES ■

1. Any dispute or differences arising between the States Parties with regard to the interpretation or application of this Charter shall be settled amicably through direct consultations between the States Parties concerned. In the event of failure to settle the dispute or differences, either State may refer the dispute to the African Court of Justice and Human Rights.
2. Until such time as and when the latter shall have been established, the dispute or differences shall be submitted to the Conference of the States Parties, which will decide by consensus or, failing which, by a two-third (2/3) majority of the States Parties present and voting.

Article 29

SIGNATURE, RATIFICATION AND ACCESSION ■

1. This Charter shall be open for signature, ratification and accession by all Member States, in accordance with their respective constitutional procedures.
2. The instruments of ratification or accession shall be deposited with the Chairperson of the Commission.

Article 30

ENTRY INTO FORCE ■

1. This Charter shall enter into force thirty (30) days after the deposit of the instruments of ratification by fifteen (15) Member States.
2. For each Member State that accedes to this Charter after its entry into force, the Charter shall become effective on the date the State deposits its instrument of accession with the Chairperson of the Commission.
3. The Chairperson of the Commission shall notify Member States of the entry into force of this Charter.

Article 31

AMENDMENT AND REVISION ■

1. Any State Party may submit proposals for amendment or revision of this Charter;
2. Proposals for amendment or revision shall be submitted, in writing, to the Chairperson of the Commission who shall transmit copies thereof to the State Parties within thirty (30) days following the date of receipt of such proposals.
3. The Assembly shall, on the recommendation of the Executive Council, consider such proposals within one (1) year following the notification of State Parties, in keeping with the provisions of paragraph 2 of this Article.
4. Amendments or revision shall be adopted by the Assembly and then submitted for ratification by all Member States in accordance with their respective constitutional procedures. Such amendments or revision shall become effective following the deposit of instruments of ratification by fifteen (15) States Parties.

Article 32

DEPOSITORY ■

This Charter, drawn up in four (4) original texts in the Arabic, English, French and Portuguese languages, all four (4) texts being equally authentic, shall be deposited with the Chairperson of the Commission who shall transmit certified copies thereof to each signatory State and notify them of the dates of the deposit of the instruments of ratification or accession.

Article 33

REGISTRATION OF THE CHARTER ■

This Charter shall, after due ratification, be registered with the Secretariat of the United Nations through the Commission of the African Union in conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article 34

RESERVATIONS ■

State Parties shall not make or enter reservations to this Charter that is incompatible with the object and purpose of this Charter.

List of Countries which have Signed, Ratified/ Acceded to the African Charter on Values and Principles of Public Service and Administration

| No | Country /Pays | Date of/de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|----|--------------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Algeria | 14/07/2012 | 11/12/2012 | 28/02/2013 |
| 2 | Angola | 27/01/2012 | - | - |
| 3 | Benin | 27/01/2012 | 28/03/2019 | 14/05/2019 |
| 4 | Botswana | - | - | - |
| 5 | Burkina Faso | 26/12/2012 | 10/05/2016 | 23/06/2016 |
| 6 | Burundi | 14/05/2011 | 15/04/2014 | 24/11/2015 |
| 7 | Cameroon | 27/07/2013 | 04/07/2014 | 21/04/2015 |
| 8 | Central African Rep. | 02/10/2014 | - | - |
| 9 | Cape Verde | - | - | - |
| 10 | Chad | 27/07/2013 | - | - |
| 11 | Côte d'Ivoire | 23/12/2011 | 30/12/2015 | 19/04/2016 |
| 12 | Comoros | 29/01/2018 | 04/07/2018 | 10/10/2018 |
| 13 | Congo | 14/05/2011 | 18/03/2013 | 20/05/2013 |
| 14 | Djibouti | - | - | - |
| 15 | Democratic Rep. of Congo | 11/05/2013 | - | - |
| 16 | Egypt | - | - | - |
| 17 | Equatorial Guinea | - | - | - |

| No | Country /Pays | Date of/ de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|-----------|----------------------------------|------------------------------|--|--------------------------------------|
| 18 | Eritrea | - | - | - |
| 19 | Ethiopia | - | - | - |
| 20 | Gabon | 27/07/2013 | - | - |
| 21 | Gambia | 14/05/2011 | - | - |
| 22 | Ghana | 14/05/2011 | - | - |
| 23 | Guinea-Bissau | 27/01/2012 | - | - |
| 24 | Guinea | 13/06/2011 | - | - |
| 25 | Kenya | 14/05/2011 | 17/08/2011 | 31/08/2011 |
| 26 | Libya | - | - | - |
| 27 | Lesotho | 27/07/2013 | - | - |
| 28 | Liberia | 24/06/2014 | - | - |
| 29 | Madagascar | 31/01/2014 | - | - |
| 30 | Mali | 04/03/2013 | 05/09/2013 | 24/09/2013 |
| 31 | Malawi | - | 28/12/2014 | 26/01/2015 |
| 32 | Morocco | - | - | - |
| 33 | Mozambique | 14/05/2011 | 06/02/2013 | 27/03/2013 |
| 34 | Mauritania | 29/06/2018 | - | - |
| 35 | Mauritius | 15/09/2011 | 17/01/2012 | 23/01/2012 |
| 36 | Namibia | 14/05/2011 | 21/01/2013 | 25/01/2013 |
| 37 | Nigeria | 28/06/2011 | - | - |
| 38 | Niger | 22/10/2013 | - | - |
| 39 | Rwanda | 25/09/2015 | 26/02/2018 | 06/03/2018 |
| 40 | South Africa | - | 01/11/2014 | 05/02/2015 |
| 41 | Sahrawi Arab Democratic Republic | 01/07/2011 | - | - |
| 42 | Senegal | 12/07/2011 | - | - |
| 43 | Seychelles | - | - | - |
| 44 | Sierra Leone | 13/12/2011 | - | - |
| 45 | Somalia | - | - | - |
| 46 | South Sudan | 24/01/2013 | - | - |

| No | Country /Pays | Date of/de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|----|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 47 | Sao Tome & Principe | 29/01/2016 | 01/09/2014 | 24/01/2017 |
| 48 | Sudan | - | - | - |
| 49 | Eswatini | - | - | - |
| 50 | Tanzania | 19/09/2012 | 04/08/2015 | 18/01/2016 |
| 51 | Togo | 01/07/2011 | - | - |
| 52 | Tunisia | - | - | - |
| 53 | Uganda | 14/03/2013 | - | - |
| 54 | Zambia | 14/05/2013 | 09/12/2015 | 17/02/2016 |
| 55 | Zimbabwe | - | - | - |
| | Total countries : 55 | of signature : 38 | of ratification : 19 | of deposit : 19 |



African Union Headquarters
P.O. Box 3243, Roosevelt Street
W21K19, Addis Ababa, Ethiopia
Tel: +251 (0) 11 551 77 00
Fax: +251 (0) 11 551 78 44

www.au.int   

CHARTRE AFRICAINE SUR LES VALEURS ET LES PRINCIPES DU SERVICE PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION



CHARTE AFRICAINE SUR LES VALEURS ET LES PRINCIPES DU SERVICE PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

Adoptée par

la seizième session ordinaire
de la Conférence

Addis Abéba, Éthiopie - 31 Janvier 2011

Entée en Viguer le 23 July 2016

Table of Contents

PRÉAMBULE **07**

CHAPITRE I 08

DÉFINITIONS, OBJECTIFS ET PRINCIPES

ARTICLE 1: DÉFINITIONS 08

ARTICLE 2: OBJECTIFS 09

ARTICLE 3: PRINCIPES 10

CHAPITRE II 07

OBLIGATIONS DU SERVICE ET DE L'ADMINISTRATION PUBLICS

ARTICLE 4: RESPECT DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA LÉGALITÉ 11

ARTICLE 5: ACCÈS AU SERVICE PUBLIC 11

ARTICLE 6: ACCÈS À L'INFORMATION 11

ARTICLE 7: SERVICES EFFICACES ET DE QUALITÉ 12

ARTICLE 8: MODERNISATION DU SERVICE ET DE L'ADMINISTRATION PUBLICS 08

CHAPITRE III 13

CODE DE CONDUITE DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC

ARTICLE 9: PROFESSIONNALISME 13

ARTICLE 10: COMPORTEMENT ÉTHIQUE 13

ARTICLE 11: INCOMPATIBILITÉS ET CONFLITS D'INTÉRÊTS 14

ARTICLE 12: PRÉVENTION ET LUTTE CONTRE LA CORRUPTION 14

ARTICLE 13: DÉCLARATION DES BIENS 15

CHAPITRE IV 11

DROITS DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC

ARTICLE 14: EGALITE DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC 15

ARTICLE 15: LIBERTÉ D'EXPRESSION ET D'ASSOCIATION 15

ARTICLE 16: CONDITIONS DE TRAVAIL 16

ARTICLE 17: RÉMUNÉRATION 16

ARTICLE 18: DROITS SOCIAUX 16

CHAPITRE V 17

GESTION ET VALORISATION DES RESSOURCES HUMAINES

ARTICLE 19: RECRUTEMENT 17

ARTICLE 20: GESTION DES PERFORMANCES DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC 17

ARTICLE 21: DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS 18

ARTICLE 22: MOBILITÉ 18

CHAPITRE VI 19

MÉCANISMES DE MISE EN APPLICATION

ARTICLE 23: MÉCANISMES D' APPLICATION 19

ARTICLE 24: SOUMISSION DE RAPPORTS ET MÉCANISMES DE SUIVI 20

ARTICLE 25: RECONNAISSANCE ET SYSTÈME DE RÉCOMPENSE 21

CHAPITRE VII 21

DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 26: CLAUSES DE SAUVEGARDE 21

ARTICLE 27: INTERPRÉTATION 21

ARTICLE 28: RÈGLEMENT DES LITIGES 22

ARTICLE 29: SIGNATURE, RATIFICATION ET ADHÉSION 22

ARTICLE 30: ENTRÉE EN VIGUEUR 22

ARTICLE 31: AMENDEMENT ET RÉVISION 23

ARTICLE 32: DÉPOSITAIRE 23

ARTICLE 33: ENREGISTREMENT DE LA CHARTE 23

ARTICLE 34: RÉSERVES 24

LISTE DES PAYS QUI ONT SIGNE, RATIFIÉ/ADHÉRÉ CHARTE AFRICAINE
SUR LES VALEURS ET LES PRINCIPES DU SERVICE PUBLIC ET DE L'AD-
MINISTRATION 24

PRÉAMBULE ■

Les États membres de l'Union africaine (UA);;

RÉITÉRANT leur engagement politique à renforcer le professionnalisme et l'éthique dans le service public en Afrique ;

DÉTERMINÉS à promouvoir les valeurs et les principes de la démocratie, de la bonne gouvernance, des droits de l'homme et le droit au développement;

CONSCIENTS du mandat du service public et de l'Administration de sauvegarder les valeurs fondamentales du service public et de promouvoir une culture administrative fondée sur le respect des droits de l'utilisateur ;

ENGAGÉS à promouvoir les valeurs et les principes qui régissent l'organisation du service public -et de l'Administration;

CONSCIENTS de la nécessité de préserver la légitimité du service public et d'adapter les services publics africains aux besoins émergents sur le continent ;

RÉAFFIRMANT leur volonté collective d'œuvrer inlassablement à la modernisation, l'amélioration et l'enracinement des nouvelles valeurs de gouvernance dans le service public ;

GUIDÉS par leur désir commun de renforcer et de consolider le service public en vue de promouvoir l'intégration et le développement durable sur le continent ;

ENGAGÉS à promouvoir un service public et une Administration fonctionnant dans des conditions optimales d'équité et d'efficacité ;

DÉSIREUX d'assurer une application effective de la Charte en tenant compte des conditions spécifiques des États membres ;

RAPPELANT la décision du Conseil exécutif numéro : Ex.CL/Dec.243 (VIII).

SONT CONVENUS de ce qui suit:

CHAPITRE I

DÉFINITIONS, OBJECTIFS ET PRINCIPES

Article 1

DÉFINITIONS ■

Dans la présente Charte, sauf indication contraire, les expressions ci-après signifient :

Acte : l'Acte constitutif de l'Union Africaine ;

Administration: toute institution ou organisation aux niveaux continental, régional, national et local qui applique des politiques publiques ou exerce des missions de service public ;

Agent du service public : tout fonctionnaire ou employé de l'État ou de ses institutions, y compris ceux qui ont été sélectionnés, nommés ou élus pour entreprendre des activités au nom de l'État, à tous les niveaux de sa hiérarchie;

Charte : la Charte africaine sur les Valeurs et les Principes du Service public et de l'Administration ;

Commission : la Commission de l'Union africaine ;

Conférence : la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement de l'Union africaine ;

Conférence des États Parties : La Conférence des États membres qui ont ratifié cette Charte;

Conseil exécutif: le Conseil des Ministres de l'Union africaine;

États membres : les États membres de l'Union africaine;

États partie : tout État membre de l'Union africaine ayant ratifié ou adhère à la présente Charte et déposé les instruments de ratification ou

d'adhésion auprès du Président de la Commission de l'Union africaine;

Éthique du Service public: les normes de responsabilité à partir desquelles le travail, le comportement et l'action des agents du service public sont examinés;

Service public : tout service ou activité d'intérêt public places sous l'autorité de l'Administration;

UA: Union africaine;

Usager : toute personne physique ou morale ayant recours aux prestations d'un service public.

Article 2

OBJECTIFS ■

La présente Charte a pour objectifs de:

1. Promouvoir les principes et les valeurs contenus dans la présente Charte.
2. Assurer des prestations de services innovantes et de qualité répondant aux besoins de tous les usagers.
3. Encourager les efforts des États membres en vue de la modernisation de l'Administration publique et du renforcement des capacités pour l'amélioration des prestations du service public.
4. Encourager les citoyens et les usagers du service public à participer activement effectivement aux processus administratifs.
5. Promouvoir les valeurs morales inhérentes aux activités des agents du service public en vue d'assurer des prestations de service transparentes.
6. Améliorer les conditions de travail des agents du service public et assurer la protection de leurs droits.
7. Encourager l'harmonisation des politiques et des procédures relatives au service public et à l'Administration publique entre les États membres en vue de promouvoir l'intégration régionale et continentale.
8. Promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes ainsi que

l'égalité devant le service public et dans l'Administration.

9. Renforcer la coopération entre les États membres, les Communautés Économiques Régionales et la Communauté internationale en vue de l'amélioration du service public et de l'Administration.
10. Encourager l'échange d'expériences et de bonnes pratiques en vue de constituer une base de données entre les États membres.

Article 3

PRINCIPLES ■

Les États membres s'engagent à mettre en œuvre la Charte conformément aux principes suivants:

1. L'égalité des usagers devant le service public et l'Administration.
2. La prohibition de toutes formes de discrimination, y compris basées sur le lieu d'origine, la race, le sexe, le handicap, la religion, l'ethnie, l'opinion politique, l'appartenance syndicale ou à toute autre organisation légale.
3. L'impartialité, l'équité et le respect de la légalité dans les prestations de service public.
4. La continuité du service public en toute circonstance.
5. L'adaptation du service public aux besoins des usagers.
6. Le professionnalisme et l'éthique dans le Service public et l'Administration.
7. La promotion et la protection des droits des usagers et des agents du service public.
8. L'institutionnalisation d'une culture de reddition de comptes, d'intégrité et de transparence dans le Service public et l'Administration.
9. L'usage effectif, efficace et responsable des ressources.

CHAPTER II

OBLIGATIONS DU SERVICE ET DE L'ADMINISTRATION PUBLICS

Article 4

RESPECT DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA LÉGALITÉ ■

1. L'Administration publique et ses agents doivent respecter les droits de l'homme, la dignité et l'intégrité de tous les usagers.
2. Les prestations de service public doivent être offertes conformément aux lois, règlements et politiques publiques en vigueur.
3. Les décisions de l'Administration publique doivent être conformes aux cadres légaux et réglementaires en vigueur.

Article 5

ACCÈS AU SERVICE PUBLIC ■

1. Les États parties doivent intégrer dans leurs lois et règlements nationaux les principes de l'égalité d'accès et de non-discrimination.
2. L'Administration publique doit être organisée de manière à assurer et faciliter l'accès aux prestations de service public adéquates.
3. L'Administration publique doit être organisée de manière à s'assurer que les services sont fournis au plus près des usagers.
4. L'Administration publique doit être participative afin de s'assurer de l'implication effective de toutes les parties prenantes, y compris la société civile, dans la planification et l'exécution des prestations de services.

Article 6

ACCÈS À L'INFORMATION ■

1. L'Administration publique doit mettre à la disposition des usagers des informations sur les procédures et formalités afférentes aux prestations du service public.

2. L'Administration publique doit informer les usagers de toute décision les concernant et en indiquer les motifs ainsi que les voies de recours dont ils disposent en cas de contestation.
3. L'Administration doit établir des systèmes et procédures effectifs de communication en vue d'assurer l'information du public sur les prestations de service, d'améliorer l'accès des usagers à l'information et de recueillir leurs opinions, suggestions et doléances.
4. L'Administration publique doit s'assurer que les procédures et les documents administratifs sont présentés dans un langage accessible et dans une forme simplifiée.

Article 7

SERVICES EFFICACES ET DE QUALITÉ ■

1. Les prestations de service public doivent être offertes de la manière la plus effective, efficace et économique et être de la meilleure qualité possible.
2. L'Administration publique doit mettre en place des mécanismes appropriés de suivi et d'évaluation périodiques de l'efficacité des prestations du service public.
3. L'Administration publique doit fixer et respecter les délais afférents aux prestations du service public.
4. L'Administration publique doit veiller à l'adaptation de ses prestations aux besoins évolutifs des usagers.
5. L'Administration publique doit prendre des mesures nécessaires pour susciter et maintenir la confiance entre les agents du service public et les usagers.

Article 8

MODERNISATION DU SERVICE ET DE L'ADMINISTRATION PUBLICS ■

1. L'Administration publique doit faciliter l'introduction de systèmes et procédures modernes et novatrices pour l'exécution de ses prestations de services.
2. L'Administration publique doit s'assurer de l'utilisation des technologies modernes en vue de l'exécution et de l'amélioration de ses prestations.
3. L'Administration publique doit œuvrer à la simplification de ses procédures et faciliter les formalités relatives à l'accès et à l'accomplissement de ses prestations de services.

CHAPTER III

CODE DE CONDUITE DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC

Article 9

PROFESSIONNALISME ■

1. Les agents du service public doivent Faire preuve de professionnalisme, de transparence et d'impartialité dans l'accomplissement de leurs devoirs.
2. Les agents du service public doivent faire preuve d'excellence et d'innovation dans l'accomplissement de leurs devoirs.
3. Les agents du service public doivent s'acquitter de leurs obligations professionnelles et faire preuve de courtoisie, d'intégrité, d'impartialité et de neutralité dans leurs relations avec les usagers.
4. Les agents du service public doivent agir de manière responsable et conformément aux lois et règlements nationaux en vigueur.

Article 10

COMPORTEMENT ÉTHIQUE ■

1. Les agents du service public doivent faire preuve d'intégrité et de respect des règles, valeurs et codes établis dans l'accomplissement de leurs devoirs.
2. Les agents du service public ne doivent solliciter, ni accepter, ni recevoir directement ou indirectement, tout paiement, don, cadeau ou autre avantage en nature ou en liquide pour les services rendus.
3. Les agents du service public ne doivent en aucune manière utiliser leurs fonctions pour des gains politiques ou personnels. Ils doivent agir en toute circonstance avec impartialité et loyauté.

Article 11

INCOMPATIBILITÉS ET CONFLITS D'INTÉRÊTS ■

1. Les agents du service public ne doivent pas participer à la prise de décisions ou intervenir dans des situations où ils ont un intérêt afin de ne pas compromettre leur impartialité ou remettre en cause la crédibilité de l'Administration.
2. Les États parties doivent énoncer de manière explicite les normes relatives aux incompatibilités et conflits d'intérêts dans leurs législations nationales.
3. Les agents du service public ne doivent exercer aucune fonction, se livrer à aucune transaction, ni détenir un intérêt financier, commercial ou matériel incompatible avec leurs obligations ou responsabilités.
4. Les agents du service public sont tenus de respecter la confidentialité des documents et informations en leur possession ou à leur disposition dans l'exercice de leurs fonctions.
5. Les agents du service public doivent s'abstenir de tirer indument profit des fonctions précédemment occupées.

Article 12

PRÉVENTION ET LUTTE CONTRE LA CORRUPTION ■

1. Les États parties doivent adopter des lois et des stratégies de lutte contre la corruption en mettant en place des institutions indépendantes de lutte contre la corruption.
2. L'Administration publique doit en permanence sensibiliser les agents du service public et les usagers sur les instruments légaux, les stratégies et mécanismes de lutte contre la corruption.
3. Les États parties doivent instituer des systèmes nationaux de reddition des comptes et de valorisation de l'intégrité en vue de promouvoir des comportements et attitudes sociaux fondés sur la morale comme un moyen de prévention de la corruption.
4. Les États parties doivent promouvoir et reconnaître l'exemplarité comportementale dans le développement de sociétés fondées sur la morale et libre de toute forme de corruption.

ARTICLE 13

DÉCLARATION DES BIENS ■

Les agents du service public doivent déclarer leurs biens et leurs revenus au début, durant et à la fin de leur service tels que prescrits dans les lois et règlements nationaux en vigueur.

CHAPTER IV

DROITS DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC

Article 14

EGALITE DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC ■

1. L'Administration publique doit promouvoir l'égalité entre ses agents.
2. L'Administration publique ne doit ni encourager, ni perpétuer toute discrimination basée sur le lieu d'origine, la race, le sexe, le handicap, la religion, l'ethnie, l'opinion politique ou toute autre considération.

Article 15

LIBERTÉ D'EXPRESSION ET D'ASSOCIATION ■

1. Les agents du service public ont droit à la liberté d'expression dans la limite de leur statut d'agent du service public.
2. Les agents du service public ont le droit de créer ou d'appartenir à des associations, des syndicats ou tout autre groupement en vue de promouvoir et de protéger leurs droits conformément aux lois nationales.
3. Sans préjudice des lois nationales, l'adhésion ou la non-adhésion à un parti politique ne doit en aucun cas compromettre la carrière de l'agent du service public.
4. Les agents du service public ont le droit de s'impliquer dans les négociations collectives ou des actions syndicales dans le respect des lois et règlements nationaux.
5. Les représentants syndicaux doivent être protégés contre les traitements discriminatoires et les sanctions de toute forme en raison de leurs activités syndicales.
6. L'Administration doit promouvoir un environnement propice au dialogue et à la concertation.
7. Des procédures et mécanismes de règlements des conflits doivent être explicitement énoncés dans les lois et règlements nationaux.

Article 16

CONDITIONS DE TRAVAIL ■

1. L'Administration publique doit créer un environnement garantissant la sécurité des agents du service public.
2. L'Administration publique doit protéger ses agents contre toutes les formes de menaces, d'insultes, de harcèlement ou d'agression.
3. L'Administration publique doit protéger ses agents contre toutes formes de harcèlement sexuel dans l'accomplissement de leurs devoirs.

Article 17

RÉMUNÉRATION ■

Les agents du service public ont le droit, dans le cadre d'un système de rémunération cohérent et harmonieux, a une rémunération juste et équitable correspondant à leurs qualifications, responsabilités, performance et mandat.

Article 18

DROITS SOCIAUX ■

Les agents du service public ont droit aux congés, a la sécurité sociale et aune pension de retraite.

CHAPTER V

GESTION ET VALORISATION DES RESSOURCES HUMAINES

Article 19

RECRUTEMENT ■

1. L'Administration publique doit s'engager à établir une politique de ressources humaines et planifier ses besoins pour son bon et efficace fonctionnement.
2. Le recrutement des agents du service public doit être base sur les principes de mérite, d'égalité et de non-discrimination.
3. Sans préjudice des autres provisions de cette Charte, les États parties doivent adopter des mesures d'ordre législatif, exécutif et administratif pour garantir le droit à l'emploi des femmes, des minorités ethniques, des personnes vivantes avec un handicap, marginalisées et de tout autre groupe social vulnérable.
4. Les États parties doivent adopter des procédures de sélection et de recrutement pour l'accès aux emplois publics sur la base des principes de concurrence, de mérite, d'équité et de transparence.

Article 20

GESTION DES PERFORMANCES DES AGENTS DU SERVICE PUBLIC ■

1. Les États parties doivent établir une culture de performance au sein de l'Administration publique.
2. Les agents du service public doivent être soumis à un processus de gestion de performance basé sur des critères précis et quantifiables.
3. Les États parties doivent assurer un suivi et une évaluation continus des agents du service public pour évaluer leurs performances en vue de déterminer leurs exigences de promotion professionnelle, besoins de développement et leur niveau d'efficacité et de productivité.

Article 21

DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS ■

1. Les États parties doivent élaborer des programmes systématiques, globaux et rationnellement fondés de développement des capacités afin de renforcer l'efficacité de l'Administration publique.
2. Les États parties doivent collaborer avec les Institutions de recherche et de formation et utiliser les réseaux de connaissance en vue de renforcer les capacités des agents du service public.
3. Les États parties doivent assurer des moyens de travail et créer un environnement de travail favorable pour la mise en application du nouveau savoir dans la limite des ressources disponibles.
4. Les États parties doivent mettre en place des mécanismes et des programmes pour l'échange de l'expertise, du savoir, de l'information, de la technologie et des bonnes pratiques pour l'amélioration des prestations du service public et de l'Administration.

Article 22

MOBILITÉ ■

1. L'Administration publique doit adopter le principe de la 'mobilité' dans la gestion des carrières des agents du service public.
2. La mobilité doit prendre en compte les exigences du service public et les besoins des agents du service public.

CHAPTER VI

MÉCANISMES DE MISE EN APPLICATION

Article 23

MÉCANISMES D'APPLICATION ■

Pour honorer les engagements contenus dans la présente Charte, les actions ci dessous seront entreprises:

1. Au niveau de chaque État partie

Les États parties s'engagent à réaliser les objectifs, appliquer les principes et respecter les engagements énoncés dans la présente Charte de la manière suivante:

- a) Adopter des instruments d'ordre législatif, exécutif, et administratif afin de rendre leurs lois et règlements nationaux conformes à la présente Charte.
- b) Prendre toutes les mesures nécessaires en vue d'assurer une plus large dissémination de la Charte.
- c) Faire preuve de volonté politique comme une condition nécessaire à la réalisation des objectifs énumérés dans la présente Charte.
- d) intégrer les engagements, valeurs et principes de la présente Charte dans leurs politiques publiques et stratégies nationales.
- e) Prendre les mesures nécessaires au développement de la coopération et à l'échange d'expériences en matière de service public et d'Administration compatibles avec les objectifs, valeurs et principes de la présente Charte.

2. Au niveau de la Commission

i. Sur le plan continental

En vue d'assurer et de faciliter la mise en œuvre de la présente Charte, la Commission doit:

- a) S'assurer qu'une Conférence des États parties soit établie.
- b) Développer, en consultation avec la Conférence des États parties, des lignes directrices pour la mise en application de la Charte.
- c) Établir, en consultation avec la Conférence des États parties, un Secrétariat pour coordonner et mettre en œuvre les tâches, les obligations et les responsabilités contenues dans la présente Charte.
- d) Faciliter la création de conditions favorables à la bonne gouvernance et à la prestation des services publics de qualité sur le continent africain à travers l'harmonisation des politiques publiques et lois des États parties.
- e) Assister les États parties dans la mise en œuvre de la Charte et coordonner l'évaluation de son application.
- f) Mobiliser les ressources nécessaires pour aider les États parties à renforcer leurs capacités pour la mise en œuvre de la présente Charte.
- g) Mettre en place les mécanismes appropriés et créer des capacités pour la mise en œuvre de la présente Charte.
- h) Procéder à un examen périodique de la Charte et faire des recommandations aux Organes de décision de l'Union africaine.

ii. Sur le plan régional

Conformément à leurs instruments constitutifs, les Communautés Économiques Régionales doivent:

- a) Encourager leurs États membres à ratifier ou à adhérer à la présente Charte et à la mettre en œuvre;
- b) intégrer et prendre en compte les objectifs, principes et valeurs de la présente Charte dans l'élaboration et l'adoption de leurs instruments juridiques.

Article 24

SOUSSION DE RAPPORTS ET MÉCANISMES DE SUIVI ■

1. Les États parties doivent soumettre tous les deux ans, à partir de la date d'entrée en vigueur de la Charte, un rapport à la Commission sur la législation et les autres mesures appropriées prises en vue de donner effet aux principes et engagements contenus dans la Charte.
2. Une copie dudit rapport doit être soumise aux organes compétents de l'Union africaine en vue de la détermination d'actions appropriées dans leurs domaines respectifs de compétence.
3. La commission doit préparer et soumettre périodiquement à la Conférence à travers le Conseil Exécutif et la Conférence des États parties un rapport synthétique sur la mise en œuvre de la Charte.
4. La Conférence doit prendre les mesures appropriées visant à faire face aux questions soulevées dans le rapport de la Commission.

Article 25

RECONNAISSANCE ET SYSTÈME DE RÉCOMPENSE ■

1. Les États parties doivent institutionnaliser un système transparent et impartial de reconnaissance des performances remarquables, de créativité et d'innovation dans le Service public et l'Administration.
2. La Conférence des États parties doit promouvoir des mécanismes de soutien aux activités destinées à l'amélioration du Service et de l'Administration publics.
3. La Commission doit promouvoir des expériences novatrices et instituer un système de récompense pour l'innovation dans le Service et l'Administration publics.

CHAPTER VII

DISPOSITIONS FINALES

Article 26

CLAUSES DE SAUVEGARDE ■

1. Aucune disposition de la présente Charte ne doit affecter des dispositions plus favorables relatives au Service public et à l'Administration ou des lois sur les droits et devoirs contenus dans la législation nationale des États parties ou dans d'autres instruments nationaux, régionaux ou internationaux.
2. En cas de contradiction entre deux ou plusieurs dispositions de la présente Charte, l'interprétation qui doit prévaloir est celle qui favorise les droits et les intérêts légitimes des usagers du Service public.

Article 27

INTERPRÉTATION ■

La Cour africaine de Justice et des Droits de l'Homme sera saisie de toutes questions d'interprétation résultant de l'application ou de la mise en œuvre de la présente Charte. Jusqu'à la mise en place de celle-là, de telles questions seront soumises à la Conférence.

Article 28

RÈGLEMENT DES LITIGES ■

1. Tout litige ou différend entre les États parties portant sur l'interprétation ou l'application de la présente Charte sera réglé à l'amiable à travers des consultations directes entre les États parties concernées. En l'absence d'un tel règlement à l'amiable, tout État partie peut soumettre le litige ou le différend pour règlement à la Cour africaine de Justice et des Droits de l'Homme.
2. Jusqu'à la mise en place de celle-ci, le litige ou le différend sera soumis à la Conférence des États parties qui tranchera par consensus, ou à défaut à la majorité des deux tiers (2/3) des États parties présents et votants.

Article 29

SIGNATURE, RATIFICATION ET ADHÉSION ■

1. La présente Charte sera ouverte à la signature, a la ratification et à l'adhésion de tous les États membres conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives.
2. Les instruments de ratification ou d'adhésion seront déposés auprès du Président de la Commission.

Article 30

ENTRÉE EN VIGUEUR ■

1. La présente Charte entrera en vigueur trente (30) jours après le dépôt des instruments de ratification par quinze(15) États membres.
2. Pour chaque État membre qui adhère à la présente Charte après son entrée en vigueur, la Charte entrera en vigueur à la date du dépôt de l'instrument d'adhésion auprès du Président de la Commission.
3. Le Président de la Commission notifiera les États membres de l'entrée en vigueur de la présente Charte.

Article 31

AMENDMENT AND REVISION ■

1. Tout État partie peut soumettre des propositions d'amendement ou de révision de la présente Charte.
2. Les propositions d'amendement ou de révision seront soumises par écrit au Président de la Commission qui en communiquera copies aux États parties dans les trente (30) jours suivant la date de réception de telles propositions.
3. La Conférence, sur recommandation du Conseil Exécutif, examinera ces propositions dans un délai d'un (1) an suivant la notification des États parties conformément aux dispositions du paragraphe 2 du présent article
4. Les amendements ou révisions seront adoptés par la Conférence et soumis pour ratification a tous les États membres, conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives. Ces amendements

ou révisions entreront en vigueur après le dépôt des instruments de ratification par quinze (15) États parties.

Article 32

DÉPOSITAIRE ■

La présente Charte, rédigée en quatre (04) textes originaux, en langues arabe, anglaise, française et portugaise, tous les quatre (4) textes faisant également foi, sera déposée auprès du Président de la Commission qui transmettra les copies certifiées conformes à tous les États signataires et les notifiera les dates de dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion.

Article 33

ENREGISTREMENT DE LA CHARTE ■

Dès sa ratification, la présente Charte sera enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'intermédiaire de la Commission de l'Union africaine conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

Article 34

RÉSERVES ■

Les États parties ne doivent faire ou émettre des réserves incompatibles avec l'objet et le but de la présente Charte.

List de Pays qui ont Signe, Ratifié/ Adhéré Charte Africaine sur les Valeurs et les Principes du Service Public et de L'Administration

| No | Country /Pays | Date of/de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|----|--------------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Algeria | 14/07/2012 | 11/12/2012 | 28/02/2013 |
| 2 | Angola | 27/01/2012 | - | - |
| 3 | Benin | 27/01/2012 | 28/03/2019 | 14/05/2019 |
| 4 | Botswana | - | - | - |
| 5 | Burkina Faso | 26/12/2012 | 10/05/2016 | 23/06/2016 |
| 6 | Burundi | 14/05/2011 | 15/04/2014 | 24/11/2015 |
| 7 | Cameroon | 27/07/2013 | 04/07/2014 | 21/04/2015 |
| 8 | Central African Rep. | 02/10/2014 | - | - |
| 9 | Cape Verde | - | - | - |
| 10 | Chad | 27/07/2013 | - | - |
| 11 | Côte d'Ivoire | 23/12/2011 | 30/12/2015 | 19/04/2016 |
| 12 | Comoros | 29/01/2018 | 04/07/2018 | 10/10/2018 |
| 13 | Congo | 14/05/2011 | 18/03/2013 | 20/05/2013 |
| 14 | Djibouti | - | - | - |
| 15 | Democratic Rep. of Congo | 11/05/2013 | - | - |
| 16 | Egypt | - | - | - |
| 17 | Equatorial Guinea | - | - | - |
| 18 | Eritrea | - | - | - |
| 19 | Ethiopia | - | - | - |
| 20 | Gabon | 27/07/2013 | - | - |
| 21 | Gambia | 14/05/2011 | - | - |
| 22 | Ghana | 14/05/2011 | - | - |
| 23 | Guinea-Bissau | 27/01/2012 | - | - |

| No | Country /Pays | Date of/de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------|--|--------------------------------------|
| 24 | Guinea | 13/06/2011 | - | - |
| 25 | Kenya | 14/05/2011 | 17/08/2011 | 31/08/2011 |
| 26 | Libya | - | - | - |
| 27 | Lesotho | 27/07/2013 | - | - |
| 28 | Liberia | 24/06/2014 | - | - |
| 29 | Madagascar | 31/01/2014 | - | - |
| 30 | Mali | 04/03/2013 | 05/09/2013 | 24/09/2013 |
| 31 | Malawi | - | 28/12/2014 | 26/01/2015 |
| 32 | Morocco | - | - | - |
| 33 | Mozambique | 14/05/2011 | 06/02/2013 | 27/03/2013 |
| 34 | Mauritania | 29/06/2018 | - | - |
| 35 | Mauritius | 15/09/2011 | 17/01/2012 | 23/01/2012 |
| 36 | Namibia | 14/05/2011 | 21/01/2013 | 25/01/2013 |
| 37 | Nigeria | 28/06/2011 | - | - |
| 38 | Niger | 22/10/2013 | - | - |
| 39 | Rwanda | 25/09/2015 | 26/02/2018 | 06/03/2018 |
| 40 | South Africa | - | 01/11/2014 | 05/02/2015 |
| 41 | Sahrawi Arab Democratic Republic | 01/07/2011 | - | - |
| 42 | Senegal | 12/07/2011 | - | - |
| 43 | Seychelles | - | - | - |
| 44 | Sierra Leone | 13/12/2011 | - | - |
| 45 | Somalia | - | - | - |
| 46 | South Sudan | 24/01/2013 | - | - |
| 47 | Sao Tome & Principe | 29/01/2016 | 01/09/2014 | 24/01/2017 |
| 48 | Sudan | - | - | - |
| 49 | Eswatini | - | - | - |
| 50 | Tanzania | 19/09/2012 | 04/08/2015 | 18/01/2016 |
| 51 | Togo | 01/07/2011 | - | - |

| No | Country /Pays | Date of/ de Signature | Date of/ de Ratification/ Accession | Date Deposited/ Date de Depot |
|-----------|------------------------|------------------------------|--|--------------------------------------|
| 52 | Tunisia | - | - | - |
| 53 | Uganda | 14/03/2013 | - | - |
| 54 | Zambia | 14/05/2013 | 09/12/2015 | 17/02/2016 |
| 55 | Zimbabwe | - | - | - |
| | Total pays : 55 | de la signature : 38 | de la ratification : 19 | de dépôt : 19 |



Siège de l'Union africaine
B.P. 3243, rue Roosevelt
W21K19, Addis-Abeba, Éthiopie
Tel: +251 (0) 11 551 77 00
Fax: +251 (0) 11 551 78 44
www.au.int   



**الميثاق الإفريقي
لقيم ومبادئ الخدمة العامة والإدارة**

الميثاق الأفريقي لقيم ومبادئ الخدمة العامة والإدارة

إن الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي،

إذ تعيد تأكيد التزامها السياسي بتقوية القدرة المهنية وأخلاقيات الخدمة العامة في إفريقيا؛

وإذ تعقد العزم على تعزيز قيم ومبادئ الديمقراطية والحكم الرشيد وحقوق الإنسان والحق في التنمية؛

ونظرا إلى صلاحيات الإدارة المتمثلة في حماية القيم الأساسية للخدمة العامة وتعزيز الثقافة الإدارية القائمة على احترام حقوق المستخدم؛

وإذ تعرب عن التزامها بتعزيز القيم والمبادئ التي تحكم تنظيم الخدمة العامة والإدارة العامة؛

وإذ تعي ضرورة الحفاظ على شرعية الخدمة العامة وتكثيف الخدمات العامة الإفريقية مع الاحتياجات المستجدة في القارة؛

وإذ تعيد تأكيد حرصها الجماعي على السعي دون كلل إلى تحديث وتحسين وترسيخ قيم الحكم الجديدة في إطار الخدمة العامة؛

وإذ تسترشد برغبتها المشتركة في تقوية وتعضيد الخدمة العامة بغية تعزيز التكامل والتنمية المستدامة في القارة؛

وإذ تعرب أيضا عن التزامها بتعزيز إدارة تؤدي مهامها في أفضل ظروف الإنصاف والكفاءة؛

وإذ تعرب عن حرصها على ضمان التطبيق الفعال للميثاق مع الأخذ في الاعتبار الظروف المتميزة للدول الأعضاء؛

وإذ تستحضر مقرر المجلس التنفيذي (VIII) EX.CL/DEC.243 .

اتفقت على ما يلي:



الفصل الأول

التعريفات والأهداف والمبادئ

المادة 1: التعريفات

لغرض هذا الميثاق، وما لم يتم النص على خلاف ذلك:

تعني عبارة "الاتحاد الإفريقي" الاتحاد الإفريقي؛

تعني كلمة "أخلاقيات الخدمة العامة" الأخلاق التي يسترشد بها سلوك أعوان الخدمة العامة وندابيرها؛

تعني عبارة "إدارة عامة" أي مؤسسة أو منظمة على مستوى قاري، إقليمي، وطني و محلي تطبق سياسات عامة أو تقوم بمهام خدمة عامة؛

تعني عبارة "الخدمة العامة" أي خدمة أو نشاط متعلق بالمصلحة العامة يتم القيام بها تحت سلطة الإدارة؛

تعني عبارة "الدول الأعضاء" الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي؛

تعني عبارة "الدولة الطرف" أي دولة عضو في الاتحاد الإفريقي صدقت على هذا الميثاق أو انضمت إليه وقامت بإيداع وثائق التصديق أو الانضمام لدى رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي؛

تعني عبارة "عون الخدمة العامة" أي عامل أو مستخدم لدى الدولة أو أي من مؤسساتها، بما في ذلك أولئك الذين يتم اختيارهم أو تعيينهم أو انتخابهم للقيام بأنشطة نيابة عن الدولة على جميع مستويات هيكلها،

تعني كلمة "القانون" القانون التأسيسي للاتحاد الإفريقي؛

تعني كلمة "المؤتمر" مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الإفريقي؛



تعني عبارة "مؤتمر الدول الأطراف" الدول الأعضاء الذين قاموا بالتصديق على هذا الميثاق.

تعني عبارة "المجلس التنفيذي" مجلس وزراء الاتحاد الإفريقي؛

يعني مختصر "المجموعات الاقتصادية الإقليمية" المجموعات الاقتصادية الإقليمية للاتحاد الإفريقي؛

تعني كلمة "المستخدم" أي شخص قانوني أو طبيعي يطلب خدمة عامة؛

تعني كلمة "المفوضية" مفوضية الاتحاد الإفريقي؛

تعني كلمة "الميثاق" الميثاق الإفريقي لقيم ومبادئ الخدمة العامة والإدارة.

المادة 2

الأهداف

يهدف هذا الميثاق إلى ما يلي:

1. تعزيز المبادئ والقيم المضمنة في هذا الميثاق.
2. ضمان توفير خدمات ذات نوعية ومبتكرة تلبي احتياجات جميع المستخدمين.
3. تشجيع جهود الدول الأعضاء في تحديث الإدارة العامة وتعزيز القدرات من أجل تطوير الخدمة العامة.
4. تشجيع المواطنين ومستخدمي الخدمة العامة على المشاركة النشطة والفعالة في الإجراءات الإدارية.
5. تعزيز القيم الأخلاقية المتأصلة في أعوان الخدمة العامة بهدف ضمان الشفافية في توفير الخدمة العامة.
6. تحسين ظروف عمل أعوان الخدمة العامة وضمان حماية حقوقهم.
7. تشجيع مواعمة السياسات والإجراءات المتعلقة بالخدمة العامة والإدارة العامة فيما بين الدول الأعضاء بغية تعزيز التكامل الإقليمي والقاري.



8. تعزيز المساواة بين الجنسين وكذلك المساواة في الخدمة العامة وفي الإدارة العامة.
9. تطوير التعاون بين الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والمجتمع الدولي لتحسين الخدمة العامة والإدارة العامة.
10. تشجيع تبادل التجارب وأفضل الممارسات قصد إنشاء قاعدة معرفية بين الدول الأعضاء.

المادة 3

المبادئ

تتفق الدول الأعضاء على تنفيذ الميثاق وفقاً للمبادئ التالية:

1. المساواة بين كل مستخدمي الخدمة العامة والإدارة العامة.
2. منع جميع أشكال التمييز مهما كانت أسسه، بما في ذلك على أساس الانتماء الجغرافي، والعنقي، والجنسي، والديني، والإثني، والإعاقة، والآراء السياسية، والانتماء النقابي أو الانتماء إلى أي منظمة قانونية.
3. الحياد، والإنصاف، واحترام الشرعية في تقديم الخدمات العامة.
4. استمرارية الخدمات العامة في كل الظروف.
5. تكيف الخدمات العامة مع احتياجات المستخدمين.
6. المهنية والأخلاقيات في الخدمة العامة والإدارة العامة.
7. تعزيز حقوق مستخدمي وأعوان الخدمة العامة وحمايتهم.
8. التأسيس لثقافة المساءلة، والنزاهة، والشفافية في الخدمة العامة والإدارة العامة.
9. الإستخدام الفعلي، والفعال، والمسؤول للموارد.

الفصل الثاني

واجبات الخدمة العامة والإدارة العامة

المادة 4

احترام حقوق الإنسان ومبدأ الشرعية

1. ينبغي للإدارة العامة وأعوانها احترام حقوق الإنسان وكرامة جميع المستخدمين وسلامتهم.



2. يجب تقديم الخدمات العامة طبقاً للقوانين والنظم والسياسات العمومية السارية.
3. يجب أن تتطابق قرارات الإدارة العامة مع الأطر القانونية والتنظيمية السارية.

المادة 5

الوصول إلى الخدمة العامة

1. يجب على الدول الأطراف إدراج مبدأ الوصول المتساوي وغير التمييزي إلى الخدمات العامة في قوانينها ونظمها الوطنية.
2. يتم تنظيم الإدارة العامة بطريقة تضمن للمستخدمين سهولة الوصول إلى خدمات عامة مناسبة.
3. يتم تنظيم الإدارة العامة بطريقة تضمن جعل الخدمات في متناول المستخدمين.
4. يتعين على الإدارة العامة الانسجام بالتشاركية وضمان التشريك الفعلي لكافة المتدخلين المعنيين بما في ذلك المجتمع المدني في تخطيط الخدمات العامة وتقديمها.

المادة 6

الوصول إلى المعلومات

1. تقوم الإدارة العامة بتوفير المعلومات الضرورية للمستخدمين حول التدابير و الإجراءات الشكلية المتصلة بتقديم الخدمة العامة.
2. تقوم الإدارة العامة بإبلاغ المستخدمين بكل القرارات المتخذة بخصوصهم وبيان أسبابها وكذلك آليات الطعن القانونية المتاحة لهم.
3. تقوم الإدارة العامة بوضع نظم وإجراءات اتصال فعلية بقصد ضمان إعلام العموم حول الخدمات العامة، وتحسين وصول المستخدمين إلى المعلومات، و تلقي آراءهم ومقترحاتهم وشكاواهم.
4. تضمن الإدارة العامة أن تكون الإجراءات والوثائق الإدارية مصممة بطريقة سهلة ولغة مفهومة.



المادة 7

خدمات فعالة وذات جودة

1. يجب أن تتسم الخدمات العامة بالقدر الأقصى من الفعالية والفعالية وبالجودة العالية وأن تقدم بالطريقة الأكثر اقتصادا.
2. تقوم الإدارة العامة بوضع الآليات المناسبة لرصد وتقييم فعالية الخدمة العامة بصورة دورية.
3. تقوم الإدارة العامة بوضع آجال تقديم الخدمة العامة واحترامها.
4. تضمن الإدارة العامة التكيف المستمر لخدماتها مع الاحتياجات المستجدة للمستخدمين.
5. تتخذ الإدارة العامة الإجراءات اللازمة لإرساء وتعزيز الثقة بين أعوان الخدمة العامة والمستخدمين.

المادة 8

تحديث الخدمة العامة والإدارة العامة

1. تقوم الإدارة العامة بتسهيل إدخال إجراءات ونظم حديثة ومبتكرة في تقديم خدماتها.
2. تسهر الإدارة على استخدام التكنولوجيا الحديثة لدعم وتحسين نوعية الخدمة العامة التي تقدمها.
3. تقوم الإدارة العامة بتبسيط إجراءاتها وتسهيل شكلياتها المتعلقة بالوصول إلى الخدمات وتقديمها.

الفصل الثالث

قواعد سلوك أعوان الخدمة العامة

المادة 9

المهنية

1. يتعين على أعوان الخدمة العامة التحلي بالمهنية والشفافية والنزاهة في أداء مهامهم.
2. يجب على أعوان الخدمة العامة إثبات التميز والابتكار في القيام بمهامهم.



3. يجب على أعوان الخدمة العامة القيام بواجباتهم المهنية وأن يتحلوا باللباقة والحياد والنزاهة في التعامل مع المستخدمين.
4. يجب على أعوان الخدمة العامة التصرف بطريقة مسؤولة وطبقا للقوانين والنظم الوطنية السارية.

المادة 10

أخلاقيات وقواعد السلوك

1. يجب على أعوان الخدمة العامة التحلي بالنزاهة والالتزام بالنظم والقيم وقواعد السلوك المتعارف عليها في أداء مهامهم.
2. لا يجوز لأعوان الخدمة العامة طلب أو قبول أو استلام أي تسديد مالي أو هبة أو هدية أو مكافأة أخرى عينية أو نقدية، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، مقابل أداء مهامهم.
3. ولا يجوز لأعوان الخدمة العامة استخدام وظائفهم بأي حال من الأحوال لتحقيق مآرب سياسية أو شخصية. ويتعين عليهم التصرف في كل الأحوال بنزاهة وإخلاص.

المادة 11

حالات التنافي وتضارب المصالح

1. لا يجوز لأعوان الخدمة العامة المشاركة في اتخاذ قرارات أو التدخل في حالات يمكن أن تكون لهم فيها مصلحة شخصية قصد عدم الإخلال بنزاهتهم أو المساس بمصداقية الإدارة العامة.
2. تحدد الدول الأطراف المعايير في مجال التنافي وتضارب المصالح في تشريعاتها الوطنية بصفة صريحة.
3. لا يجوز لأعوان الخدمة العامة شغل أية وظيفة أو إبرام صفقة أو حيازة مصالح مالية أو تجارية أو مادية تتنافى مع واجباتهم أو مسؤولياتهم.
4. على جميع أعوان الخدمة العامة احترام سرية الوثائق والمعلومات التي تكون بحوزتهم أو تحت تصرفهم في أداء مهامهم.
5. على أعوان الخدمة العامة الامتناع عن الاستفادة بصفة غير مشروعة من وظائف شغلها سابقا.

المادة 12

الوقاية من الفساد ومكافحته

1. على الدول الأطراف سن قوانين واعتماد استراتيجيات لمكافحة الفساد من خلال إنشاء مؤسسات مستقلة لهذا الغرض.
2. تقوم الإدارة العامة بتوعية أعوان الخدمة العامة والمستخدمين بصورة مستمرة بالأدوات القانونية، والاستراتيجيات والآليات التي يتم استخدامها لمكافحة الفساد.
3. يجب على الدول الأطراف وضع نظم وطنية للمساءلة والنزاهة تهدف إلى تطوير سلوكيات وقناعات إجتماعية تقوم على الأخلاق كوسيلة للوقاية من الفساد.
4. يجب على الدول الأطراف تكريس السلوك الأمثل وتعزيزه في بناء مجتمعات مؤسسة على الأخلاق وخالية من كل أشكال الفساد.

المادة 13

الإعلان عن الممتلكات

يجب على أعوان الخدمة العامة الإعلان عن ممتلكاتهم ومداخلهم في بداية خدمتهم وأثناءها وفي نهايتها وفقاً للقوانين والنظم الوطنية.

الفصل الرابع

حقوق أعوان الخدمة العامة

المادة 14

المساواة بين أعوان الخدمة العامة

- 1- تقوم الإدارة العامة بتعزيز المساواة بين أعوان الخدمة العامة.
- 2- لا تشجع الإدارة العامة أو تسمح بتواصل أي تمييز يفوم على الأصل، أو العرق، أو الجنس، أو الإعاقة، أو الديانة، أو الاثنية، أو الرأي السياسي أو أي اعتبار آخر.



المادة 15

حرية التعبير وتكوين الجمعيات

1. لأعوان الخدمة العامة الحق في حرية التعبير في حدود ما تسمح به صفتهم كأعوان خدمة عامة.
2. لأعوان الخدمة العامة الحق في تكوين الجمعيات والمنظمات النقابية وأي تجمع آخر أو الانتماء إليها لتعزيز وحماية حقوقهم وفقاً للقوانين الوطنية.
3. دون المساس بالقوانين الوطنية، لا تؤثر العضوية أو عدم العضوية في حزب سياسي، بأي طريقة، على التدرج الوظيفي لعون الخدمة العامة.
4. لأعوان الخدمة العامة الحق للقيام بالمفاوضات الجماعية و النشاطات النقابية مع ضمان احترام القوانين والنظم الوطنية.
5. يجب حماية ممثلي الاتحادات النقابية من الممارسات التمييزية أو أي نوع من العقوبات بسبب أنشطتهم النقابية.
6. يتعين على الإدارة العامة توفير بيئة مناسبة للحوار والتشاور.
7. يجب أن تنص التشريعات والنظم الوطنية بوضوح على إجراءات وآليات تسوية النزاعات.

المادة 16

ظروف العمل

1. تقوم الإدارة العامة بتهيئة بيئة عمل تضمن سلامة أعوان الخدمة العامة.
2. تقوم الإدارة العامة بحماية أعوان الخدمة العامة من جميع أشكال التهديدات والشتم والتحرش والاعتداء.
3. تقوم الإدارة العامة بحماية أعوان الخدمة العامة من جميع أشكال التحرش الجنسي أثناء أداء مهامهم.

المادة 17

الأجور

يكون لأعوان الخدمة العامة الحق، في إطار نظام أجور منسجم ومتسق، في أجر عادل ومنصف يتطابق مع مؤهلاتهم ومسؤولياتهم وأدائهم وعهدهم.

المادة 18

الحقوق الاجتماعية

لأعوان الخدمة العامة الحق في الإجازات والضمان الاجتماعي ومنح التقاعد.

الفصل الخامس

إدارة الموارد البشرية وتنميتها

المادة 19

التعيين

1. على الإدارة العامة اعتماد سياسة وخطة موارد بشرية تلبى احتياجاتها لضمان سيرها الحسن.
2. يستند تعيين أعوان الخدمة العامة إلى مبادئ الكفاءة، والمساواة، وعدم التمييز.
3. دون المساس بالأحكام الأخرى للميثاق، تعتمد الدول الأطراف إجراءات تشريعية وتنفيذية وإدارية لضمان حق توظيف النساء، والأقليات العرقية، والمعوقين، والفئات الاجتماعية المهمشة والضعيفة.
4. تعتمد الدول الأطراف إجراءات انتقاء وتعيين في الوظائف العمومية على أساس مبادئ المنافسة والكفاءة والإنصاف والشفافية.

المادة 20

تقييم أداء أعوان الخدمة العامة

1. تؤسس الدول الأطراف لثقافة التميز في الإدارة العامة.
2. يخضع أعوان الخدمة العامة لنظام تقييم للأداء يستند إلى معايير محددة وقابلة للقياس.



3. تجري الدول الأطراف متابعة وتقييما منتظمين لأداء أعوان الخدمة العامة بهدف تحديد متطلبات ترفيتهم المهنية وتحسين مستواهم و تطوير كفاءتهم وإنتاجيتهم.

المادة 21

تطوير القدرات

1. تقوم الدول الأطراف بوضع برامج علمية، وشاملة، ومستمرة لتطوير القدرات بهدف تعزيز كفاءة الإدارة العامة.
2. يجب على الدول الأطراف التعاون مع مؤسسات البحث والتكوين، وإنشاء شبكة لمؤسسات التدريب لتعزيز قدرات أعوان الخدمة العامة.
3. توفر الدول الأطراف وسائل وظروف عمل مناسبة لاستعمال المعارف الجديدة في حدود الموارد المتاحة.
4. يجب على الدول الأطراف وضع آليات وبرامج لتبادل الخبرات، والمعرفة، والمعلومات، والتكنولوجيا، وأفضل الممارسات لتطوير الخدمة العامة والإدارة العامة.

المادة 22

التنقل

1. تعتمد الإدارة العامة مبدأ "التنقل" في إدارة التدرج المهني لأعوان الخدمة العامة.
2. يراعي التنقل متطلبات الخدمة العامة واحتياجات أعوانها.

الفصل السادس

آليات التنفيذ

المادة 23

آليات التنفيذ

لتنفيذ الالتزامات المضمنة في هذا الميثاق، يتم اتخاذ التدابير التالية:



1. على مستوى كل دولة طرف:

تلتزم الدول الأطراف بتحقيق الأهداف وتطبيق المبادئ واحترام الإلتزامات المعلنة في هذا الميثاق، وفقا لما يلي:

- أ- اعتماد أدوات تشريعية وتنفيذية و إدارية لمواءمة قوانينها ونظمها الوطنية مع هذا الميثاق؛
- ب- اتخاذ كافة التدابير الضرورية لضمان النشر الواسع لهذا الميثاق؛
- ج- تعزيز الإرادة السياسية كشرط ضروري لتحقيق الأهداف الواردة في هذا الميثاق؛
- د- إدراج التزمات الميثاق وقيمه ومبادئه في سياساتها واستراتيجياتها الوطنية؛
- هـ- اتخاذ التدابير الضرورية لتطوير التعاون وتبادل الخبرات في مجال الخدمة العامة والإدارة العامة بما يتناسب مع أهداف هذا الميثاق وقيمه ومبادئه.

2. على مستوى المفوضية:

1. على المستوى القاري:

لضمان تنفيذ هذا الميثاق وتسهيل ذلك، تقوم المفوضية بما يلي:

1. ضمان إنشاء مؤتمر للدول الأطراف.
2. وضع خطوط توجيهية بالتشاور مع مؤتمر الدول الأطراف.
3. إنشاء أمانة، بالتشاور مع مؤتمر الدول الأطراف، تقوم بتنسيق وتنفيذ الأنشطة والإلتزامات والمسؤوليات المضمنة في هذا الميثاق.
4. تسهيل تهيئة الظروف الملائمة للحكم الرشيد وخدمة عامة ذات نوعية عالية في القارة الإفريقية، لاسيما من خلال مواءمة السياسات العامة والقوانين الوطنية للدول الأطراف.
5. مساعدة الدول الأطراف في تنفيذ الميثاق وتنسيق تقييم تنفيذه.
6. تعبئة الموارد الضرورية لمساعدة الدول الأطراف على تعزيز قدراتها على تنفيذ هذا الميثاق.
7. وضع الآليات الملائمة وإنشاء القدرات لتنفيذ هذا الميثاق.



8. إجراء استعراض دوري لتنفيذ هذا الميثاق وتقديم توصيات إلى أجهزة صنع القرار للاتحاد الإفريقي.

2. على المستوى الإقليمي:

وفقاً لمواثيقها التأسيسية، على المجموعات الاقتصادية الإقليمية القيام بما يلي:

أ- تشجيع دولها الأعضاء على التصديق على هذا الميثاق أو الانضمام إليه وتنفيذه؛

ب- إدراج أهداف ومبادئ وقيم هذا الميثاق أو أخذها في الاعتبار أثناء صياغة واعتماد أدواتها القانونية.

المادة 24

تقديم التقارير آليات المتابعة

1. تقدم الدول الأطراف، كل سنتين اعتباراً من تاريخ دخول هذا الميثاق حيز التنفيذ، تقريراً إلى المفوضية عن الإجراءات التشريعية وغيرها من الإجراءات الضرورية المتخذة لتنفيذ المبادئ والالتزامات الواردة فيه.
2. تقوم المفوضية بتقديم هذا التقرير إلى أجهزة صنع القرار ذات الصلة للاتحاد الإفريقي لاتخاذ ما يلزم من الإجراءات في ميادين اختصاصها.
3. تعدّ المفوضية تقريراً عن تنفيذ الميثاق وتقدمه إلى المؤتمر من خلال المجلس التنفيذي ومؤتمر الدول الأطراف.
4. يقوم المؤتمر باتخاذ الإجراءات الملائمة لمعالجة المسائل الواردة في تقرير المفوضية.

المادة 25

نظام المكافآت

1. تضع الدول الأطراف نظاماً شفافاً وحيادياً لرصد الأداء المميز، والإبتكار، والتجديد في الخدمة العامة والإدارة العامة.
2. يسعى مؤتمر الدول الأطراف إلى تنمية نظم مساندة للأنشطة الهادفة إلى تحسين الخدمة العامة والإدارة العامة.



3. تقوم المفوضية بتنمية التجارب المجدّدة ووضع نظام لمكافأة الإبتكار في الخدمة العامة والإدارة العامة.

الفصل السابع

أحكام ختامية

المادة 26

بنود احتياطية

1. لا يمس أي حكم من أحكام هذا الميثاق بالأحكام الأكثر تأييدا للخدمة العامة والإدارة العامة أو بالقوانين حول حقوق وواجبات أعوان الخدمة العامة الواردة في التشريعات الوطنية للدول الأطراف أو في أي وثيقة أخرى إقليمية أو قارية أو دولية.
2. في حالة التعارض بين حكمين أو أكثر في هذا الميثاق، فإن التفسير المعتمد يكون ذلك الذي في صالح الحقوق والمصالح الشرعية لمستخدمي الخدمة العامة.

المادة 27

التفسير

يتم رفع مسائل التفسير المتعلقة بتنفيذ هذا الميثاق إلى المحكمة الإفريقية للعدل وحقوق الإنسان. وفي انتظار إنشاء المحكمة، يتم رفع هذه المسائل إلى المؤتمر.

المادة 28

تسوية الخلافات

1. تتم تسوية أي خلاف أو منازعة بين الدول الأطراف بشأن تفسير أو تطبيق هذا الميثاق بصورة ودية من خلال مشاورات مباشرة بين الدول الأطراف المعنية. وفي حال عدم إمكانية تسوية الخلاف أو المنازعة، يمكن لأي دولة طرف رفع المنازعة إلى المحكمة الإفريقية للعدل وحقوق الإنسان.



2. ولحين إنشاء المحكمة، يتم رفع أي خلاف أو منازعة إلى مؤتمر الدول الأطراف الذي يقرر بالتوافق، وفي حال انعدام التوافق، فبأغلبية ثلثي الدول الأطراف الحاضرة والمصوّتة.

المادة 29

التوقيع والتصديق والانضمام

- 1- يفتح هذا الميثاقٌ للتوقيع والتصديق عليه والانضمام إليه من قبل جميع الدول الأعضاء وفقاً لمختلف إجراءاتها الدستورية.
- 2- يتم إيداع وثائق التصديق أو الانضمام لدى رئيس المفوضية.

المادة 30

الدخول حيز النفاذ

- 1- يدخل هذا الميثاق حيز النفاذ بعد ثلاثين (30) يوماً من قيام خمس عشرة دولة عضو بإيداع وثائق التصديق عليه.
- 2- يسري مفعول هذا الميثاق بالنسبة لكل دولة عضو تنضم إليه بعد دخوله حيز النفاذ، اعتباراً من تاريخ قيامها بإيداع وثائق انضمامها لدى رئيس المفوضية.
- 3- يقوم رئيس المفوضية بإبلاغ الدول الأعضاء بدخول هذا الميثاق حيز النفاذ.

المادة 31

التعديل والمراجعة

- 1- يجوز لأي دولة طرف تقديم مقترحات بتعديل أو مراجعة هذا الميثاق.
- 2- تُقدّم المقترحات بالتعديل أو المراجعة كتابةً إلى رئيس المفوضية الذي يبلغ نسخاً منها إلى الدول الأطراف في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ تلقي مثل هذه المقترحات.
- 3- بناءً على توصية المجلس التنفيذي، يقوم المؤتمر ببحث مثل هذه المقترحات في غضون سنة من إخطار الدول الأطراف بها وفقاً لأحكام الفقرة 2 من هذه المادة.



4- يعتمد المؤتمر التعديلات أو المراجعة وتقدم إلى كل الدول الأعضاء للتصديق عليها وفقاً لمختلف إجراءاتها الدستورية. وتصبح مثل هذه التعديلات أو المراجعة سارية المفعول إثر قيام خمس عشرة (15) دولة طرفاً بإيداع وثائق تصديقها عليها.

المادة 32

الجهة المودع لديها

إن هذا الميثاق المحرر في أربع (4) نسخ أصلية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية وجميع النصوص الأربعة (4) متساوية في الحجية، يودع لدى رئيس المفوضية الذي يقوم بتوجيه نسخ مصدق عليها إلى كل دولة موقعة ويبلغها بتواريخ إيداع وثائق التصديق أو الانضمام.

المادة 33

تسجيل الميثاق

بعد التصديق على الميثاق، يتم تسجيله لدى أمانة الأمم المتحدة عن طريق مفوضية الاتحاد الأفريقي وفقاً للمادة 102 من ميثاق الأمم المتحدة.

المادة 34

التحفظات

لا يجوز للدول الأطراف أن تسجل أي تحفظات على هذا الميثاق لا تتطابق مع أهدافه وغاياته.

اعتمده الدورة العادية السادسة عشرة للمؤتمر
المنعقدة بأديس أبابا، إثيوبيا، في 31 يناير 2011





**CARTA AFRICANA SOBRE OS VALORES E
PRINCÍPIOS DA FUNÇÃO PÚBLICA E ADMINISTRAÇÃO**

Preâmbulo

Nós, Estados Membros da União Africana (UA);

Reiteramos o nosso compromisso político de reforçar o profissionalismo e a ética na função pública em África;

Determinados a promover os valores e princípios da democracia, boa governação, direitos humanos e o direito ao desenvolvimento;

Reconhecendo o mandato da função Pública e Administração na protecção dos valores fundamentais do serviço público e na promoção de uma cultura administrativa baseada no respeito dos direitos dos utentes;

Comprometidos em promover os valores e princípios que regem a organização da função Pública e Administração;

Conscientes da necessidade de preservar a legitimidade da função Pública e adaptar o serviço público africano à evolução das necessidades do Continente;

Reafirmando a nossa vontade colectiva de trabalhar incansavelmente para a modernização, melhoria e defesa dos novos valores de governação da função pública;

Guiados pelo desejo comum de reforçar e consolidar a função pública com vista a promover a integração e o desenvolvimento sustentável no Continente;

Comprometidos a promover a função Pública e Administração, operando sob as melhores condições de equidade e eficácia;

Desejosos em assegurar uma aplicação efectiva da Carta, tendo em consideração as condições específicas dos Estados Membros;

Evocando a Decisão Ex.CL/Dez.243 (VIII) do Conselho Executivo, adoptada durante a sua Sessão Ordinária, realizada em Cartoon, Sudão em Janeiro de 2006.

Acordamos no seguinte:



CAPÍTULO I DEFINIÇÕES, OBJECTIVOS E PRINCÍPIOS

Artigo 1 DEFINIÇÕES

Nos termos da presente Carta:

Acto Constitutivo, o Acto Constitutivo da União Africana;

Administração: Qualquer instituição ou organização a nível continental, regional, nacional e local que aplicam as políticas públicas e compromete-se a realizar as obrigações inerentes a função Pública

Agente da função Pública, qualquer trabalhador ou funcionário do Estado ou das suas instituições, incluindo aqueles que foram seleccionados, nomeados ou eleitos para exercer as referidas actividades em nome do Estado, em todos os níveis das suas estruturas;

Carta, a Carta Africana dos Valores e Princípios da Função Pública e Administração;

Comissão: a Comissão da União Africana;

Conferência dos Estados Partes, a Conferência dos Estados-Membros que ratificaram a presente Carta;

Cimeira: A Cimeira dos Chefes de Estado e de Governo da União Africana;

Comunidades Económicas Regionais, Os blocos de Integração regional da União Africana;

Conselho Executivo, o Conselho de Ministros da União Africana;

Estado Partes, qualquer Estado-Membro da União Africana que ratificou ou aderiu à presente Carta e depositou os instrumentos de ratificação ou adesão junto do Presidente da Comissão da União Africana;

Estados Membros, os Estados Membros da União Africana;

Ética da função Pública, as normas padrões que regem o comportamento e a acção dos agentes públicos;

Serviço Público, qualquer serviço ou actividade de interesse público realizado sob a autoridade da administração;



UA, União Africana;

Utente, qualquer pessoa física ou moral que recorre à função pública para que lhe seja prestado um serviço público.

Artigo 2 **OBJECTIVOS**

A presente Carta tem por objectivo:

1. Promover os princípios e valores contidos na presente Carta
2. Garantir a qualidade e a inovação da prestação do serviço conforme às necessidades de todos os utentes.
3. Encorajar os esforços dos Estados-Membros na modernização da Administração e reforço de capacidades para a melhoria da prestação do serviço público.
4. Encorajar os cidadãos e utentes do Serviço Pública a participarem de forma activa e eficaz no processo da administração Pública.
5. Promover os valores morais inerentes às actividades dos Agentes da função pública, com vista a garantir a prestação transparente do serviço.
6. Melhorar as condições de trabalho dos agentes da função pública e assegurar a protecção dos seus direitos.
7. Encorajar a harmonização de políticas e procedimentos relacionados com a Administração da função pública entre os Estados-Membros com vista a promover a integração regional e continental.
8. Promover a igualdade entre homens e mulheres, bem como a igualdade no seio da função pública e nas estruturas da Administração.
9. Fortalecer a cooperação entre os Estados-Membros, as Comunidades Económicas Regionais e a comunidade internacional para a melhoria da Administração e da função pública.
10. Encorajar a troca de experiências e melhores práticas, com vista a criação de uma base de dados de informação nos Estados-Membros.



Artigo 3 PRINCÍPIOS

Os Estados-Membros acordam em implementar a presente Carta em conformidade com os seguintes princípios:

1. Igualdade de todos os utentes na Administração e prestação do serviço público.
2. A proibição de qualquer forma de discriminação, bem como a origem, raça, género, deficiência, religião, etnia, opiniões políticas, filiação sindical ou qualquer outra forma de discriminação.
3. Imparcialidade e equidade no processo da prestação do serviço público.
4. Continuidade na prestação do serviço público em quaisquer circunstâncias.
5. Adaptação do serviço público às necessidades dos utentes.
6. Profissionalismo e ética na prestação do Serviço Público e Administração.
7. Promoção e protecção dos direitos dos utentes e dos agentes da função pública.
8. Institucionalização de uma cultura de responsabilidade, integridade, transparência na prestação de contas na função Pública e Administração.
9. Uso eficaz, eficiente e responsável dos recursos.

CAPÍTULO II OBRIGAÇÕES DA FUNÇÃO PÚBLICA E ADMINISTRAÇÃO

Artigo 4 RESPEITO PELOS DIREITOS HUMANOS E PELA LEGALIDADE

1. A função pública, a Administração e os seus agentes devem respeitar os direitos humanos, a dignidade e a integridade de todos os utentes.



2. A prestação do serviço público deve ser efectuada em conformidade com as leis nacionais, regulamentos e políticas em vigor.
3. As decisões emanadas da função pública e administração devem estar em conformidade com as leis nacionais e o quadro jurídico regulador.

Artigo 5º **ACESSO A FUNÇÃO PÚBLICA**

1. Os Estados Partes devem introduzir dentro dos seus ordenamentos jurídicos internos, os princípios da igualdade e da não discriminação no acesso a função pública.
2. A função pública e Administração devem estar organizados de forma a garantir e facilitar a prestação adequada do serviço público.
3. A função Pública e administração devem estar organizados de forma a garantir que o serviço seja prestado o mais próximo dos utentes.
4. A função pública e Administração deve ser de carácter participativo, a fim de assegurar a participação efectiva de todos os intervenientes, incluindo a sociedade civil no planeamento e prestação do Serviço público.

Artigo 6 **ACESSO À INFORMAÇÃO**

1. A função Pública e Administração, devem colocar à disposição dos utentes informações necessárias sobre os procedimentos e formalidades inerentes a prestação de serviço público.
2. A função pública e Administração devem informar os utentes de todas as decisões que lhes dizem respeito e as razões que levaram a tomada de tais decisões, bem como os mecanismos disponíveis de recurso que os mesmos dispõem em caso de contestação.
3. A função pública e a Administração devem criar sistemas de comunicação eficazes de informação e melhoria ao acesso á informação dos utentes, a fim de receber seus comentários e contribuições.



4. A função Pública e Administração devem assegurar que os processos e os documentos administrativos são apresentados de forma amigável e redigidos numa linguagem simples e acessível.

Artigo 7

SERVIÇOS EFICIENTES E DE QUALIDADE

1. O serviço público deve ser prestado de forma eficaz, eficiente e económicos, de acordo com os mais elevados padrões possíveis.
2. A função Pública e Administração devem criar mecanismos apropriados para monitorar e avaliar periodicamente a eficácia da prestação do serviço público.
3. A função pública e a Administração devem estabelecer e respeitar os prazos para a implementação da prestação do serviço público.
4. A função pública e Administração devem garantir que o serviço prestado seja adaptado às necessidades dinâmicas dos utentes.
5. A função pública e Administração devem tomar todas as medidas necessárias para criar e manter a confiança entre os agentes públicos e os utentes.

Artigo 8

MODERNIZAÇÃO DA FUNÇÃO PÚBLICA E ADMINISTRAÇÃO

1. A função Pública e Administração devem facilitar a introdução de procedimentos de sistemas modernos e inovadores na prestação do seu serviço.
2. A função Pública e Administração devem garantir que as tecnologias modernas são utilizadas para apoiar e melhorar a prestação do serviço público.
3. A função Pública e Administração devem simplificar os seus procedimentos e formalidades relacionadas com a facilidade no acesso e na prestação do serviço.



CAPÍTULO III CÓDIGO DE CONDUTA DOS AGENTES DA FUNÇÃO PÚBLICA

Artigo 9 PROFISSIONALISMO

1. Os Agentes da função pública devem demonstrar profissionalismo, transparência e imparcialidade no exercício das suas funções.
2. Os Agentes da função pública devem demonstrar excelentes provas e inovação no desempenho das suas funções.
3. Os Agentes da função pública são obrigados a exercer as suas funções com profissionalismo, cortesia, integridade e imparcialidade no tratamento dos utentes.

Artigo 10 COMPORTAMENTO ÉTICO

1. Os Agentes da função pública devem demonstrar integridade e respeito pelas regras, valores e códigos de conduta estabelecidos para o exercício das suas funções.
2. Os Agentes da função pública não devem solicitar, aceitar ou receber directa ou indirectamente qualquer pagamento, presente, doação, ou recompensa em espécie ou em dinheiro, pelo serviço prestado.
3. Os Agentes da função pública em nenhuma circunstância devem se prevalecer do cargo que ocupam para beneficiarem se de ganhos pessoais ou políticos. Eles devem agir com imparcialidade e lealdade em qualquer circunstância.

Artigo 11 INCOMPATIBILIDADE E CONFLITO DE INTERESSE

1. Os Agentes da função pública não devem participar na tomada de decisões ou intervir em situações em que possam ter interesse próprio de forma a não comprometer a sua imparcialidade ou colocar em causa a imagem da Administração.



2. Os Estados Partes devem estipular claramente quais são as normas incompatíveis e em conflito com os interesses e leis nacionais.
3. Os Agentes da função pública não devem ocupar qualquer posição, que envolve transacções de interesse financeiro, comercial ou material incompatíveis com as suas funções ou responsabilidades.
4. Os Agentes da função pública devem no exercício das suas funções respeitar a confidencialidade dos documentos, informações que se encontram em na sua posse.
5. Os Agentes da função pública que ocupem cargos de responsabilidade devem abster-se de tirar proveito indevido através dos escritórios que ocupavam anteriormente.

Artigo 12 **PREVENÇÃO E COMBATE À CORRUPÇÃO**

1. Os Estados Partes devem promulgar leis, adoptar estratégias e criar instituições independentes de anti-corrupção para o combate a corrupção.
2. A Administração Pública deve constantemente sensibilizar os Agentes da função pública e os utentes sobre os instrumentos jurídicos, estratégias e os mecanismos usados para combater a corrupção.
3. Os Estados Partes devem instituir sistemas nacionais de prestação de contas e de valorização da integridade, com vista a promover o comportamento e atitude sociais, baseados na moral, como um meio de prevenção a corrupção.
4. Os Estados Partes devem promover e reconhecer a liderança exemplar na criação de sociedades baseadas em valores isentos de corrupção.

Artigo 13 **DECLARAÇÃO DE BENS**

Os Agentes da função pública devem declarar os seus bens e actividades geradoras ou não de renda no início, durante e no fim das suas funções, em conformidades com as leis e regulamentos nacionais.



CAPÍTULO IV DIREITOS DOS AGENTES DA SERVIÇÃO PÚBLICA

Artigo 14 IGUALDADE DOS AGENTES DA FUNÇÃO PÚBLICA

1. A Administração Pública deve promover a igualdade entre os seus Agentes.
2. A Administração Pública não deve incentivar ou perpetuar qualquer discriminação com base na origem, raça, sexo, género, deficiência, religião, etnia, opinião política ou qualquer outra forma de discriminação.

Artigo 15 LIBERDADE DE EXPRESSÃO E DE ASSOCIAÇÃO

1. Os Agentes da função pública têm direito a liberdade de expressão em conformidade com o seu estatuto de servidor público.
2. Os Agentes da função pública têm o direito de criar ou pertencerem as associações, sindicatos ou qualquer outro agrupamento para promover e proteger os seus direitos em conformidade com as legislações nacionais.
3. Sem prejuízo das leis nacionais, a filiação ou a não filiação a um partido político não deve em nenhuma forma afectar a carreira do Agente da função pública.
4. Em conformidade com as legislações e regulamentos nacionais, os Agentes da função pública têm o direito de participarem em negociações colectivas ou acções sindicalistas.
5. Os representantes dos sindicatos devem ser protegidos contra as práticas discriminatórias ou qualquer outra forma de sanções, devido às suas actividades sindicalistas.
6. A Administração deve promover um ambiente propício de trabalho com vista a reforçar o diálogo e consultas.
7. Os procedimentos e mecanismos de resolução de conflitos devem estar claramente previstos nas legislações nacionais.



Artigo 16
CONDIÇÕES DE TRABALHO

1. A Administração Pública deve proporcionar um ambiente de trabalho favorável a segurança dos Agentes da função Pública.
2. A Administração Pública deve proteger os seus Agentes contra todas as formas de ameaças, insultos, difamações, assédio ou agressões.
3. A Administração pública deve proteger os seus Agentes contra todas as formas de assédio sexual no exercício das suas funções.

Artigo 17
REMUNERAÇÃO

Os Agentes da função pública têm o direito, dentro do sistema de remuneração nacional coerente e harmonizado, a uma remuneração justa e equitativa que correspondente com às suas qualificações, responsabilidades, desempenhos e mandato.

Artigo 18
DIREITOS SOCIAIS

Os Agentes da função pública têm o direito a férias, previdência social e benefícios da aposentadoria.

CAPÍTULO V
GESTÃO E VALORIZAÇÃO DOS RECURSOS HUMANOS

Artigo 19
RECRUTAMENTO

1. A Administração Pública deve envidar esforços para estabelecer política de recursos humanos e planificar as necessidades para o seu efectivo funcionamento.
2. O recrutamento dos Agentes da função pública será baseado no princípio do mérito, igualdade e da não discriminação.



3. Sem prejuízo com o disposto na presente Carta, os Estados Partes devem adoptar medidas legislativas, executivas e administrativas que garantam o direito ao emprego das mulheres, minorias étnicas, pessoas com deficiência e grupos sociais marginalizados e todo e quaisquer outros grupos vulneráveis.
4. Os Estados Partes devem adoptar procedimentos de selecção para o recrutamento dos Agentes da função pública, baseados em princípios da competição, mérito, equidade e transparência.

Artigo 20

GESTÃO DO DESEMPENHO DOS AGENTES DA FUNÇÃO PÚBLICA

1. Os Estados Partes devem estabelecer uma cultura de avaliação de desempenho no seio da função Pública e Administração.
2. Os Agentes da função Pública devem ser submetidos a um processo de avaliação de desempenho baseado em critérios claros e mensuráveis.
3. Os Estados Partes devem assegurar o acompanhamento e avaliação contínuos dos Agentes da função pública, a fim de avaliar o seu desempenho, necessidades de promoção profissional, desenvolvimento, nível de eficácia e de produtividade.

Artigo 21

DESENVOLVIMENTO DE CAPACIDADE

1. Os Estados Partes devem elaborar um sistema abrangente de programas de desenvolvimento de capacidade, baseado em evidências para fortalecer a eficácia e a eficiência da função Pública e Administração.
2. Os Estados Partes devem colaborar com as Instituições de pesquisa e de Formação, bem como, utilizar as redes de conhecimento para fortalecer as capacidades dos Agentes da função pública.
3. Os Estados Partes devem fornecer meios de trabalho e criar um ambiente de trabalho propício para a aplicação de novas áreas do saber dentro dos limites dos recursos disponíveis.



4. Os Estados Partes devem colocar em prática mecanismos e programas para a troca de experiências, conhecimento, tecnologia, informação e melhores práticas para o reforço da capacidade da função Pública e Administração.

Artigo 22 MOBILIDADE

1. A função Pública e administração devem adoptar o princípio da mobilidade na gestão da carreira dos seus Agentes.
2. A mobilidade deve ter em conta as exigências e necessidades dos Agentes dos serviços públicos.

CAPÍTULO VI MECANISMOS DE APLICAÇÃO

Artigo 23 MECANISMOS DE APLICAÇÃO

A fim de cumprir com as obrigações contidos na presente Carta:

1. Ao nível de cada Estado Parte

Os Estados Partes comprometem-se a executar os objectivos, aplicar os princípios e respeitar os compromissos contidos na presente Carta da seguinte forma:

- a) Adoptar instrumentos de ordem legislativa, executiva e administrativos para que as leis e regulamentos nacionais estejam em conformidade com a presente Carta.
- b) Tomar todas as medidas necessárias para assegurar uma maior disseminação da presente Carta.
- c) Demonstrar vontade política como condição necessária para a realização dos objectivos contidos na presente Carta.
- d) Integrar os compromissos, valores e princípios da presente Carta nas respectivas políticas públicas e estratégias nacionais.



- e) Tomar todas as medidas necessárias e coerentes para o desenvolvimento da cooperação, a troca de experiências nas áreas da função Pública e administração compatíveis com os objectivos, valores e princípios previstos na presente Carta.

2. Ao nível da Comissão

i. No plano continental

A fim de assegurar e facilitar a execução da presente Carta, a Comissão deve:

- a) Assegurar-se do estabelecimento da Conferência dos Estados Partes.
- b) Elaborar linhas directrizes para a execução da presente Carta em parceria com a Conferência dos Estados Partes.
- c) Estabelecer, em consulta com a Conferência dos Estados Partes, um Secretariado para coordenar e assegurar a execução das obrigações e as responsabilidades contidas na presente Carta.
- d) Facilitar a criação de condições favoráveis para a boa governação e a prestação do serviço público de qualidade no Continente Africano, através da harmonização de políticas públicas e das leis dos Estados Partes.
- e) Assistir os Estados Partes na execução da presente Carta e coordenar a avaliação da sua aplicação.
- f) Mobilizar os recursos necessários para apoiar os Estados Partes a reforçar as suas capacidades na execução da presente Carta.
- g) Estabelecer os mecanismos necessários e criar capacidades para a execução da presente Carta.
- h) Realizar periodicamente a revisão da presente Carta e formular recomendações aos Órgãos decisórios da União Africana.



ii. A Nível Regional

Em conformidade com os seus instrumentos constitutivos, as Comunidades Económicas Regionais devem:

- a) Encorajar os seus Estados-membros a ratificar ou aderir e a implementar a presente Carta;
- b) No acto da elaboração e adopção dos seus respectivos instrumentos jurídicos os Estados devem integrar e tomar em consideração os objectivos, os princípios e os valores previstos na presente Carta.

Artigo 24 RELATÓRIOS E MECANISMOS DE SEGUIMENTO

1. Os Estados Partes devem submeter de dois em dois (2) anos, a partir da data da entrada em vigor da presente Carta, um Relatório à Comissão da União Africana sobre as medidas legislativas ou executivas adoptadas para aplicação dos princípios e compromissos previstas na presente Carta.
2. Uma cópia do relatório deve ser submetida aos órgãos decisórios da União Africana para uma acção apropriada de acordo com os seus respectivos mandatos.
3. A Comissão deverá elaborar e apresentar a Cimeira dos Estados Partes por intermédio do Conselho Executivo Relatórios Síntese sobre a execução da presente Carta.
4. A Cimeira dos Estados Partes deve tomar todas as medidas destinadas a solucionarem as questões que forem levantadas no Relatório.

Artigo 25 RECONHECIMENTO E SISTEMA DE PREMIAÇÃO

1. Os Estados Partes devem institucionalizar um sistema transparente e imparcial para o reconhecimento de excelente de desempenho, criatividade e inovação na função Pública e administração.
2. A Cimeira dos Estados Partes devem promover mecanismos de apoio as actividades destinadas à melhoria da função Pública e Administração.



3. A Comissão deve promover experiências inovadoras e instituir um sistema de recompensa para a inovação da função Pública e administração.

CAPÍTULO VII DISPOSIÇÕES FINAIS

Artigo 26 CLÁUSULAS DE SALVAGUARDA

1. Nenhuma das cláusulas contidas na presente Carta deve afectar as disposições mais favoráveis relativas a Função Pública e Administração ou às leis sobre os direitos e os deveres contidos na legislação nacional dos Estados Partes ou em outros instrumentos nacionais, regionais ou internacionais.
2. Em caso de contradição entre duas ou mais disposições da presente Carta, a interpretação que deve prevalecer é aquela que for mais favorável os direitos e interesses dos utentes do serviço público.

Artigo 27 INTERPRETAÇÃO

O Tribunal Africano de Justiça e dos Direitos Humanos é competente para tratar de todas as questões relativas a implementação aplicação da presente Carta. Enquanto se aguarda o funcionamento efectivo do Tribunal as referidas questões devem ser submetidas à Cimeira.

Artigo 28 RESOLUÇÃO DE DIFERENDO

1. Qualquer litígio ou diferendo que possa surgir entre os Estados Partes relativamente a interpretação ou aplicação da presente Carta, devem ser solucionadas de forma amigável, através de consultas directas entre os Estados Partes envolvidos. Caso o diferendo não seja resolvido, qualquer uma das partes poderá submeter o diferendo ao Tribunal Africano de Justiça e de Direitos Humanos.
2. Enquanto se aguarda o estabelecimento efectivo do Tribunal, os diferendos devem ser submetidos à Cimeira dos Estados Partes que irá decidir por



consenso ou por dois-terços (2/3) da maioria dos Estados Partes presentes e votantes.

Artigo 29 **ASSINATURA, RATIFICAÇÃO E ADESÃO**

1. A presente Carta está aberta à assinatura, ratificação e adesão de todos os Estados Membros em conformidade com os seus respectivos procedimentos constitucionais.
2. Os instrumentos de ratificação ou de adesão devem ser depositados junto do Presidente da Comissão.

Artigo 30 **ENTRADA EM VIGOR**

1. A presente Carta entrará em vigor trinta (30) dias após o depósito de quinze (15) instrumentos de ratificação pelos Estados Membros.
2. Para cada Estado-Membro que aderir a presente Carta após a sua entrada em vigor, a Carta entrará em vigor na data em que o referido Estado depositar o seu instrumento de adesão junto do Presidente da Comissão.
3. O Presidente da Comissão deve notificar todos os Estados Membros sobre a data da entrada em vigor da presente Carta.

Artigo 31 **ALTERAÇÃO E REVISÃO**

1. Qualquer Estado Parte pode submeter proposta de alteração ou revisão a presente Carta.
2. As propostas de alteração ou revisão devem ser submetidos por escrito ao Presidente da Comissão que deve enviar cópias a todos os Estados Partes trinta (30) dias após a sua recepção.
3. A Cimeira, sob recomendação do Conselho Executivo, examinará as referidas propostas dentro de um ano (1) após a notificação de todos os Estados Partes em conformidade com as disposições do parágrafo (2) do presente Artigo.



4. As alterações ou revisão são adoptadas pela Cimeira e submetidas á ratificação de todos os Estados-Membros em conformidade com os respectivos procedimentos constitucionais. As referidas alterações ou revisão tornar-se-ão efectivas após o depósito dos instrumentos de ratificação por quinze Estados (15) Estados Partes.

Artigo 32 DEPOSITÁRIO

A presente Carta foi elaborada em quatro (4) textos originais nas línguas Árabe, Inglês, Francês e Português, fazendo todos os textos igualmente fé e deve ser depositado junto do Presidente da Comissão da União Africana, que enviará cópias autenticadas a cada Estado Signatário e notificará-los das datas do depósito dos instrumentos de ratificação ou adesão.

Artigo 33 REGISTO DA CARTA

A Comissão da União Africana em conformidade com o Artigo 102 da Carta das Nações Unidas, deve após a entrada em vigor da presente Carta, regista-la junto do Secretariado das Nações Unidas.

Artigo 34 RESERVAS

Os Estados Partes não devem fazer reservas que sejam incompatíveis com os princípios e objectivos previstos na presente Carta.

**ADOPTADA PELA DÉCIMA-SEXTA SESSÃO ORDINÁRIA DA
CIMEIRA, REALIZADA EM ADIS ABEBA, ETIÓPIA,
A 31 DE JANEIRO DE 2011**

